

코리아일보

КОРЕ ИЛЬБО

38 (1884) 22 СЕНТЯБРЯ 2023 ГОДА



Instagram



Telegram



koreilbo.com

뿌리를 잊지 말자

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

Алматы, ты души моей цветы

Азиатская
поп-культура и техногики



стр. 4

추석秋夕의
의미와 유래



стр. 10

Перед стартом
очередного 92-го



стр. 11

12+ ДЛЯ ДЕТЕЙ, ДОСТИГШИХ 12 ЛЕТ



Выступление Корейского театра под открытым небом напомнило старые фотографии, на которых артисты выступали в корейских колхозах на наскоро смонтированных сценах. А платья в горошек, причёски в ретро-стиле и песни поколения наших родителей разожгли тёплый огонёк ностальгии. И, кстати, дождь-то поутих. А артисты были на высоте! Впрочем, как и зрители, пришедшие в этот день в Алматы на Богенбай батыра, 158, несмотря на проливной дождь!

Александра КИМ

В прошлую пятницу стояла пасмурная погода, моросил дождик. Вечером под конец рабочего дня наша редакция всем составом собиралась на представление под открытым

небом «Однажды в Алматы» в честь Дня рождения города, организованное Республиканским государственным академическим корейским театром совместно с Ассоциацией корейцев Казахстана. Главный редактор выехал раньше, от него мы и получили первые вести: «Если что, я в холле. Тут такое творится... Выступать будут под зонтами, аппаратура сгорела».

Неужели дождь помешает выступлению?

Прибыв на место, мы были приятно удивлены количеству зрителей, которые, несмотря на непогоду, ожидали начала представления. В двух палатках, развернутых прямо во дворе театра, народ не помещался, кому-то приходилось стоять под зонтами.

стр. 3

토카예프 대통령, 한국과 정상회담

카슴-조마르트 토카예프 카자흐스탄 대통령은 윤석열 한국 대통령과의 정상회담으로 뉴욕 실무 일정이 끝이 났다.

회담에서 카자흐스탄-한국 전략적 동반자 관계의 미래지향적 방안에 대해 의논했다.

카슴-조마르트 토카예프는 양국 간에 우호적 관계가 구축되었다고 하며 경제적 관계의 역동적인 발전이 특히 중요하다고 지적했다.

카자흐스탄 대통령은 양국간 무역이 지난 해 미화60억 달러를 넘어 꾸준한 성장을 보이고 있다고 강조했다. 동시에 카자흐스탄에 한국 기업의 총 투자액은 80억 달러를 넘어 우리 나라의 TOP-10 대투자 사 이에 확고한 위치를 차지하고 있다.

토카예프 대통령이 지적했다듯이 오늘날 700개 이상의 한국 기업들 및 합작 기업들이 카자흐스탄에서 운영되고 있다. KIA, 현대, 삼성, LG 등과 같은 회사들이 카자흐스탄 시장에 적극적으로 진출하는 것을 예로 들 수 있다.

정상회담에서 카슴-조마르트 토카예프는 히토류 광산 개발, 원전 건설 분야에서 양국 경제 협력 방안을 설명했다.

이에 윤석열 대통령은 카자흐스탄과의 상호 이익이 되는 협력을 더욱 심화시키는 데에 관심이 있다고 하며, 한국 기업들도 제조기계 생산, 광업, 원자력 등의 기존 또는 신규 프로젝트 확대 및 추진에 대해 특히 관심을 가지고 있다고 지적했다.



КОГДА ЕСТЬ СТАРОЕ, ЕСТЬ И НОВОЕ / 낡은 것이 있어야 새 것이 있다

С поклоном родной культуре и традициям

В Костанай 15 сентября ТРЦ «Костанай Плаза» принимал на своих площадках День корейской культуры, организованный ОО «Корейский этнокультурный центр Костанайской области».



Фёдор МИН, Костанай

Ведущим праздничных мероприятий выступил член правления корейского ЭКО Эдуард Ким. Поздравляя горожан на казахском и корейском языках, он упомянул и день рождения «Костанай Плаза», поблагодарив руководство ТРЦ за гостеприимство. Затем была представлена программа мероприятий: знакомство с корейской культурой, ярмарка корейских товаров, мастер-класс корейской кухни, мастер-класс «Искусство чони чопки» (аналог японского оригами), викторина на знание корейской культуры, корейская музыка и К-POP-танцевальные композиции. Кстати, уже шесть лет в Костанайе проходит К-POP-фестиваль, собирающий массу поклонников. Как отметил Эдуард Ким, год от года растёт не только количество участников, но и уровень мастерства кавер-групп, что является немаловажным вкладом в развитие культуры и здорового образа жизни подрастающего поколения. И в этом есть заслуга ТРЦ «Костанай Плаза», который ежегодно предоставляет площадку для выступлений любителям К-POP-культуры.

А среди мероприятий Дня корейской культуры, несомненно, понравился участникам праздника конкурс по поеданию рамена. В фотозоне можно было сделать интересные снимки в национальном корейском костюме ханбок. Впечатлили зрителей и творческие выступления.

Концертную программу открыла Юлия Хан с известной песней «Ариран», которую называют народным гимном. А благодарностью казахскому народу за радушие и гостеприимство в отношении когда-то высланных на эти земли корейцев, стала песня «Земля Казахстана». Зажигательными ритмами наполнился зал во время выступления кавер-группы Blackberry, которая стала чемпионом танцевального конкурса K-pop Idol Kst-2023.

В корейской культуре особой ценностью является уважительное отношение друг к другу, которое выражается поклоном в качестве приветствия. О традициях поклонов рассказали и показали их организаторы мероприятия. Первым кланяется человек младшего возраста. При поклоне не нужно смотреть друг другу в глаза. Если вы хотите выразить особое уважение, то придерживаете левой рукой запястье правой. Различают три вида поклона. Первый поклон (малый) – это небольшое сгибание головы. Он делается между ровесниками, друзьями, близкими людьми, которые должны обращаться с вежливостью друг к другу, но по-свойски.

Также малым поклоном отвечает старший на приветствие младшего.

Второй поклон – сгибание тела примерно на 45 градусов. Так может приветствовать младший старшего или сотрудник своего начальника, человека более уважаемого.

Третий вид – большой поклон, он выполняется наклоном верхней части туловища почти на 90 градусов. Это приветствие старшему по возрасту и степени родства в знак высокого уважения. Так могут приветствовать главу семьи – старейшину или президента компании.

Далее активисты молодёжного движения провели мастер-класс по приготовлению кимбап. Это популярное блюдо корейской кухни представляет собой роллы, завернутые в листья сушеной морской капусты. Начинка – отваренный на пару рис плюс квашенные овощи, рыба, морепродукты, ветчина и омлет. Желающие могли сами приготовить это блюдо, а затем его попробовать, и таких было немало.

Мастер-класс по чони чопки провела председатель корейского ЭКО Костанайской области Ульяна Ким. А ведущий рассказал об искусстве складывания бумаги и вообще значении этого материала в корейских традициях. В Корее изготавливать бумагу начали ещё в третьем веке, а затем стали использовать очень широко: для ритуалов, в каллиграфии, для изготовления книг, конвертов, дверей, стен, потолков, окон и даже полов. Бумага применялась и в производстве мебели, предметов быта, одежды и обуви. А искусство складывания бумаги стало широко распространено, начиная с раннего периода правления династии Чосон. Толчком к этому послужило создание конических традиционных шляп из бумаги. Также в эпоху Чосона были популярны бумажные цветы. А на мастер-классе гостям предложили попробовать выполнить из бумаги корейские подарочные конвертики.

Завершился вечер конкурсом по поеданию рамена. Две группы по три человека должны были съесть острый рамен на скорость. Главным призом стали билеты в Термапарк. Нужно ли говорить, что конкурс прошёл весело, задорно. Впрочем, и весь День корейской культуры удался на славу. Среди его участников были и молодёжь, и люди старшего поколения, и маленькие дети. Отличное настроение, полезные умения, более близкое знакомство с традициями, обычаями одного из самых многочисленных и значимых этносов региона – таков итог осеннего праздника.

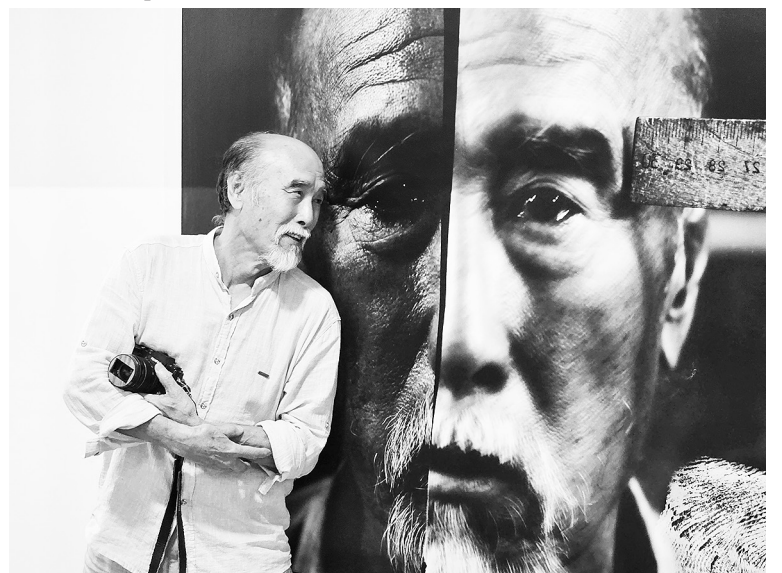
Неизменный портрет

20 сентября в частной галерее PALZO (г. Тэгу, Корея) открылась выставка фотографий двух фотохудожников – Виктора Ана и Хван Ин Мо. Экспозиция под названием *Immutable portrait* – это совершенно разные по стилю, но объединенные одной темой фотоработы. Тема обоих проектов – люди, которые живут среди нас с вами. Простые, незаметные и вместе с тем неповторимые.

Виктор Ан представил серию фотографий из цикла «Биометрический паспорт». Данная выставка стала возможна благодаря Ким Джун Хи – владелице частной галереи PALZO. В 2018 году во время поездки в Ташкент она впервые увидела работы Виктора Ивановича.

– Я не специалист фотографии, в нашей галерее в основном выставляются картины, но увидев работы Виктора Ана, что-то жалось в моей душе и мне захотелось непременно провести выставку его фотографий в PALZO. Мы бы сделали это раньше, но начавшаяся пандемия помешала реализовать планы. Я рада, что это, наконец, случилось, – сказала Ким Джун Хи.

Сам Виктор Иванович очень доволен выставкой и качеством фотографий. С больших полотен размером метр на метр смотрят совершенно непохожие друг на друга лица.



Героями фотографий Хван Ин Мо стали пожилые люди, очень похожие на наших с вами бабушек и дедушек.

Несмотря на сильный дождь, на открытие пришло много людей.

Ли Джон Хак живёт на Чечжудо, увлекается фотографией и впервые познакомился с Виктором Аном 15 лет назад, с тех пор он старается посещать все выставки узбекского фотохудожника. В этот раз об открытии выставки он узнал день в день, в 10 утра. Времени на раздумья не было, Ли Джон Хак поехал в аэропорт, сел на ближайший рейс и в обед уже был в галерее PALZO.

Виктор Ан рассказал посетителям не только об истории проекта «Биометрический паспорт», но и о корё сарам, живущих в Центральной Азии.

Выставка продлится до 25 октября.

Евгения ЦХАЙ,
специальный корреспондент
в Республике Корея

Абай ауданында сібір жарасына байланысты төтенше жағдай енгізілді

Абай ауданындағы Жетіжар ауылында жергілікті тұрғынына сібір жарасы жұқты деген күдікке байланысты төтенше жағдай жарияланды.

20 қыркүйек күні облыс әкімдігінің баспасөз қызметі хабарлағандай, Жетіжар ауылының тұрғыны осы ауруға күдіктеніп, сібір жарасына ПТР тест тапсырған. Әзірге диагноз расталмағанымен, ауылда төтенше жағдай режимі енгізілген.

Жетіжар ауылының алдында санитарлық пост орналастырылды. Ауылдан ауыл шаруашылығы өнімдерін шығаруға уақытша шектеу қойылды. Төтенше жағдайдың себебін анықтау мақсатында тексеру жүргізілуде. Ауыл тұрғындары сібір жарасының ауа арқылы таралмайтынын еске салып, байсалды болуға және тек ресми ақпаратқа сенуге шақырды.

Бұған дейін Ақмола облысында сібір жарасына шалдыққан 15 адам ауруханаға түскен. Аурудың белгілері және алдын алу туралы ақпарат:

- Сібір жарасы – көбінесе тері, азырақ ішкі ағзаларды зақымдайтын ауру.
- Сібір жарасының бактериясы топырақта ұзақ сақталады және жануарларға инфекция көзі болуы мүмкін.
- Сібір жарасы ауру малмен немесе қоршаған ортамен ластанған затпен жанасқанда жұғуы мүмкін.
- Адамда инфекция белгілері бірнеше сағаттан кейін немесе 4-7 күн ішінде басталуы мүмкін.
- Негізгі белгілерге безгегі, жараға және карбункулға ұласатын қышыну жатады.
- Аурудың алдын алу үшін, алғашқы белгілері байқалғаннан кейін дереу медициналық көмекке жүгіну керек.



Алматы, ты души моей цветы

Начало на стр. 1

Ой, кажется, начинается...

Ведущие вышли с зонтами, демонстрируя, что дух артистов не сломит никакой проливной дождь. Желание поздравить родной город с Днем рождения перевешивало все остальное.

Перед началом представления с приветственным словом выступил председатель Ассоциации корейцев Казахстана Юрий Шин. Специально прибывший отметить праздник в Корейском театре заместитель председателя Ассамблеи народа Казахстана Марат Азильханов поздравил собравшихся и вручил нагрудные знаки «Алғыс»

художественному руководителю Корейского театра Любо-ви Ни, певцу и композитору Роману Киму, артистке балета Гульмире Бакытхановой.

Программа была настолько яркой и насыщенной, а костюмы красочными, что казалось, кто-то сверху тоже заинтересовался концертом, и тучи стали незаметно рассеиваться. Внешний вид артистов полностью отражал солнечный облик Алматы. Было невозможно пройти мимо элегантных смокингов и платьев в горошек в ретро-стиле. Машины, проезжающие мимо театра, искали парковочные места поближе к импровизированной сцене,

чтобы рассмотреть, что же там происходит.

Благодаря тому, что представление проходило под открытым небом, в этот день между артистами и зрителями не было границ – участвовали все. Никто не остался в стороне, кто-то танцевал под любимые мелодии, другие подпевали.

Заключительным аккордом стала известная песня «Алматы», написанная композитором Павлом Ли на слова Елены Ким – директора Корейского театра, которую исполнили все участники шоу. Возможно, нам показалось, но в этот момент даже сам Алматы немного улыбнулся...



День рождения с цветами и яблоками

Стало традицией праздновать день рождения Алматы весело, красиво, музыкально. При этом если даже подарки родному городу скромны, обычно в этот осенний день бывает так много цветов, яблок, концертов, признаний в любви к городу-саду, городу весны, городу солнца, городу любви – словом, тому Алматы, в котором жизнь бьет ключом и в котором нет места унынию и печали, что самым важным становится праздник душевного тепла самих алматинцев.

В прошедшие выходные в городе было столько разнообразных торжеств, что посетить все было практически невозможно. Однако центральные, которые можно назвать гвоздем праздника, выделить все-таки можно.

Тамара ТИИ

В преддверии больших торжеств накануне солнечных выходных, когда ливень омывал город, словно готовя его к большому уличным гуляньям, в одном из старейших парков Алматы – центральном парке культуры и отдыха, встретились садоводы и цветоводы, ландшафтные дизайнеры и археологи. Они пришли показать свое мастерство, которое возможно только в тандеме с самой Природой. Казалось, помехой станет холодный дождь. Однако нет, уже давно ставший традиционным крупнейший в Казахстане международный фестиваль садово-паркового искусства, ландшафтного дизайна и благоустройства Almaty Garden Show в рамках уникального

проекта состоялся уже в одиннадцатый раз.

– Полезный фестиваль!

– Красивый фестиваль!

– Здесь целые композиции садов, аллей, всевозможных клумб и зон!

Это лишь немногие отзывы посетителей и организаторов фестиваля.

Улыбки гостей выставки и

запахнет. В подарок каждому гостю вручалась самая универсальная растительность, которая не помешает на любом подоконнике, клумбе или в саду – корешок мяты. Автор этих строк тоже получила такой росточек – подкормленный, удобренный, правильно поселенный в соответствующий ком земли.



восхищенные взгляды детей, которых привели родители в такой смурной день в парк, воодушевляли цветоводов, которые охотно рассказывали и делились секретами мастерства со всеми, кто вдруг решил поселить эту красоту и у себя дома, во дворе или оранжерее.

Прямо у прохода к длинному зеленому ряду стояли цветоводы-профессионалы и показывали на практике, как подкармливать необходимыми элементами то или иное растение, как заглублять его и с какой периодичностью устраивать поливы, а также каким способом поливать, как вносить в почву те или иные микроэлементы, без которых растение со временем просто

– Этого будет вполне достаточно года на три, – сказал цветовод, можете проверить.

Конечно, сразу взяла адреса отечественных производителей этих чудо-витаминов для своих зеленых друзей.

Чего только здесь не было! Сколько хвойников! Сколько растительного материала для альпийских горок, цветов для оформления бордюров и всевозможных уголков, где кругом асфальт, а можно выбрать понравившееся ампельное растение и водрузить его в причудливом горшке, украсив балкон, парапет, скромное местечко у какой-нибудь примитивной скамеечки, которая в соседстве с зеленым красавцем обретет совсем другой вид. А сколько

видов моих любимых гераней, хризантем и кактусов! Запомнились целые зоны, которые предназначены для любителей медитаций и йоги. Если бы не дождь, туда можно было войти и испытать на себе влияние растительной прелести на твое душевное состояние.

Цветоводы – очень доброжелательные люди. А здесь, на выставке, они разрешали все потрогать собственными руками, если у кого возникало такое желание. Детей угощали пастилой из собственных яблок, бояркой да всевозможной нетронутой первым морозцем рябиной, которая если и горчит, то самую малость. Более продвинутых гостей ждали мастер-классы от ведущих мировых дизайнеров, садоводов и флористов. В течение всех трех дней фестиваля эксперты делились рекомендациями по профессиональному озеленению, составлению современных букетов и новым трендам ландшафтного дизайна. Хозяева многочисленных питомников и оранжерей с удовольствием демонстрировали последние достижения дизайнерского искусства.

Неслучайно фестиваль проходил под девизом «Ритм жизни». Мероприятие показало, что наши профессионалы шагают в ногу со временем и много растительности, которая ранее не произрастала в наших краях, под их чутким руководством и заботливыми руками адаптируется, радуя казахстанцев. Что касается ландшафтного дизайна, то он успешно развивается в русле общемировых современных тенденций, имея при этом свой

неповторимый колорит. Растет и интерес к фестивалю. Наверное, скоро в парке будет мало места идеям к следующему Дню города, который многим хотелось бы повторить, например, в весеннее время. Организаторы отмечают, что за три дня праздника парк отдыха посетило более 30 тысяч влюбленных в зеленый мир посетителей.

Параллельно в другом популярном местечке города в Парке Первого Президента РК шел, пожалуй, один из самых вкусных, щедрых и любимых праздников алматинцев – фестиваль яблок «АлмаFest». Проходит он уже более десяти лет подряд. Что интересно, в последние годы наши многочисленные гости из других регионов Казахстана тоже стремятся на него попасть. Праздник все больше становится семейным, и яблочная тема в разных интерпретациях становится любимой для многих, ведь здесь не только можно отведать яблок от казахстанского производителя, но и узнать, какое яблоко к какому сорту относится. Яблоко было много, более 100 тонн: и на продажу, и на обозрение.

– Это особый праздник для всех нас, для каждого алматинца! – сказал в приветственном слове аким Алматы Ерболат Досаев. – Алматы – это удивительный и уникальный город с неимоверно богатой историей, особой культурой и потрясающе красивой природой. Это действительно особенное место – духовный и культурный центр, золотая колыбель независимости Казахстана.

В такой город невозможно не влюбиться, такой город невозможно не любить!

Азиатская поп-культура и технологии

Международный трехдневный фестиваль поклонников комиксов Comic Con Astana 2023 прошел в столице при поддержке Центра развития Астаны. В мероприятии в зоне Pop Asia принял участие Культурный центр Посольства Республики Корея, познакомив гостей с анимацией и корейской культурой.

Алина ИМАМБАЕВА,
Астана

Comic Con – это масштабная международная ярмарка комиксов, проводимая по всему миру. В Казахстане впервые она прошла в 2019 году в Астане.

В этот день с 9.30 длинная очередь из числа молодежи с нетерпением ждала встречи со своими героями. Программа фестиваля в этом году очень насыщенная и включала множество встреч и событий на нескольких площадках. Главными гостями фестиваля стали зарубежные звезды из фильма «Стражи Галактики» Шон Ганн и Майкл Рукер, а также актер из фильма «Фантастические твари: Тайны Дамблдора» Александр Кузнецов. Одним из ключевых событий стал конкурс профессиональных косплееров с общим призовым фондом 1 000 0000 тг. В нем приняли участие косплей-команды из нескольких стран мира.

Профессионалы перевоплощения были в костюмах любимых героев аниме, видеоигр и фильмов. Зрители и гости мероприятия могли сфотографироваться с любимым персонажем. А для поклонников видеоигр, а также их создателей была создана интерактивная зона для техногиков. На этой территории любители игр могли пообщаться с именитыми мастерами, протестировать новинки и поучаствовать в воркшопах.

Как сообщили организаторы фестиваля, новшеством этого года стала интеграция тематической выставочной зоны Pop Asia, посвященной азиатской поп-культуре, которая включает аниме, азиатские комиксы – манга (японские), манхва (южнокорейские) и маньхуа (китайские), музыкальную культуру K-POP, J-POP и казахстанскую версию – Q-POP, дорамы и множество других направлений. В числе специальных гостей был яркий талантливый музыкант и певец Jackie-O, исполняющий опенинги из аниме (это музыкальное вступление в начале аниме), K-POP-композиции, саундтреки из фильмов и видеоигр.

Надо отметить, что Pop Asia была одной из самых ярких активных зон. Здесь поклонники творчества комиксов могли приобрести атрибутику любимых персонажей, книги, комиксы, брелоки, тетради, карточки с корейскими айдолами. Гурманы могли попробовать корейский национальный стритфуд пуноппан, самгак кимпаб, моти с мандарином, а также поиграть в любимые видеоигры.

Директор Корейского культурного центра Ку Бон Чоль выразил свое приветствие по поводу продолжающегося Года взаимного культурного обмена между Республикой Корея и Республикой Казахстан. Он отметил, что центр с удовольствием представляет корейскую анимацию и культуру казахстанским любителям мультфильмов. Господин Ку

Бон Чоль также подчеркнул, что в будущем планируется проведение множества разнообразных культурных мероприятий и выразил надежду на интерес и участие казахстанской аудитории.

Кроме того, в рамках фестиваля Культурный центр представил 10 корейских анимационных фильмов, таких как «Тайный дневник Банджи» и «Киока», которые были выбраны в рамках проекта Корейского международного телерадиовещательного фонда (Arirang TV).

Мультфильм «Киока» – это история про задорную любящую приключения маленькую девочку с ярким воображением. Однажды Киока встряхивает свой волшебный снежный шар и ее комната наполняется снежинками. Они уносят ее в мир снежного шара, где она встречает своих внезапно оживших игрушечных друзей. А «Тайный дневник Банджи» рассказывает историю девочки Банджи, которая, несмотря на все невзгоды, выпадающие на ее долю, остается позитивной и очаровательной.

Особое внимание гостей привлёк промо-стенд Кореи, где проводились анимационные показы. Зрители в этот день могли принять участие в конкурсе и в качестве подарка получить от Arirang TV USB-флешку в виде героев корейских мультфильмов.

Во второй половине дня в зоне Pop Asia была организована специальная программа, включающая K-POP Random Dance, викторины по популярным корейским сериалам, примерку корейской традиционной одежды «ханбок», традиционные игры юнори и тухо. Интерес гостей привлекала зона, где проводились мастер-классы по поделкам из бумаги «ханджи» и изготовлению фонарей «чонсачоронг».

– Алматинские косплееры поразили своими костюмами, это просто топ! – делится впечатлениями один из участников мероприятия Демьян. – Меня вдохновляет тот факт, что наши соотечественники создают такие потрясающие костюмы. Никогда бы не подумал, что здесь будет так много персонажей из аниме, комиксов, включая японские, китайские и корейские. Особенно меня поразила девушка из Алматы с ее роботизированным костюмом из игры World of Warcraft, на котором сидит гоблин, и она в нем передвигается. Самое интересное в том, что эта хрупкая девушка ходит в таком сложном роботизированном костюме. Заметно, что костюм технически сделан сложно, но привлекательно. Также впечатлила девушка из Якутии, которая представила персонаж Lilith из Diablo с такими огромными крыльями, и мне было интересно, как она в них передвигается.

По итогам трехдневного мероприятия обладательницей Гран-при конкурса и премии в размере 3,5 млн тенге стала девушка с ником Келлер за образ персонажа Харимы из Raid Shadow Legends. Девушка прилетела из России – города Воронежа.



Фото предоставлены организаторами фестиваля Comic Con и Корейским культурным центром.

Учительским пером

Гость нашей редакции Наталья Славиковна Нам, собственно, совсем не гость у нас в коллективе.

Она уже давно свой человек не только в редакции, но и в журналистских кругах этнических изданий, в кругу корейской общественности. Имея три высших образования и остановившись на преподавательской деятельности, Наталья поработала в свое время и в нашей газете, и в других СМИ Казахстана, где нужен был ее профессиональный перевод, ее знания корейской культуры. Наталья даже на ведущем канале страны «Хабар» в то время, когда в Казахстане резко выросла популярность дорам, переводила корейские сериалы. Когда многие из нас, сегодняшних корреспондентов «Коре ильбо» еще только делали первые шаги, Наталья уже была и переводчиком в газете и редактором программы «Ури миндёг» телерадиокорпорации «Казахстан», которой долгие годы руководила сподвижник и энтузиаст своего дела, известный журналист Казахстана Элла Андреевна Цой. Словом, Наталья не вошла в наш коллектив, а вернулась к той деятельности, которой в свое время посвящала себя. Оказывается, она стояла перед выбором – учитель или журналист. Так что наши ряды пополнились человеком очень образованным, желающим внести свой весомый вклад в развитие корейской культуры, в распространение тех знаний о корейском языке и культуре, которых всегда нам не хватает. Действительно, лучшей трибуны, чем наша, корейская, не найти. Не так ли?

Тамара ТИН

С первого же дня ее прихода, то есть возвращения в редакцию, в стенах Корейского дома звучала красивая корейская речь. «Анёхасэё!» – торопливо и весело здороваются с утра консенсим. Мы радостно приветствуем Наталью Славиковну, величая ее на корейский манер консенсим. Она сразу удивила нас своими замечательными переводами с корейского языка на русский. С русского на корейский Наталья переводит материалы тоже, но там оценить универсальность нашего переводчика мы не в силах – увы, нет ни у кого из нас такого уровня. Когда я об этом сказала самой Наталье, она ответила:

– Вы меня просто засмущали. Сейчас уже много хороших переводчиков. Есть немало вузов в нашей стране, готовящих таких специалистов, ведь в связи с растущим сотрудничеством с Южной Кореей Казахстану просто необходимы переводчики, от качества работы которых зависит очень многое. А в то время, когда я получала образование, их было совсем мало.

– Но ведь и в компаниях, и в вузах уже ваши ученики трудятся.

– Частью из-за этого я и остановила свой выбор на учительской профессии. Может, это высокие или банальные слова, но мне очень искренне хочется принести пользу своей диаспоре, своему народу и Казахстану, конечно. Вижу, как многим корейцам трудно вернуться к своим духовным истокам, но им так хочется изучить родной язык. Среди представителей других национальностей тоже есть много тех, кому интересна корейская культура, а ведь по большому счету самый корот-

кий путь к любой культуре – владение языком, даже пусть оно не приведет к совершенству, приобщение тоже важно именно через язык. Вот в этой связи я понимаю свое предназначение и очень стараюсь работать на результат.

– Скажите, консенсим, откуда же столько высших образований, притом разных? Читаем: *Казахская академия транспорта и коммуникаций имени М. Тынышбаева по специальности «бухгалтерский учет и аудит», Университет Ёнсё, КазНУ имени аль Фараби, а степень магистра Университета международного бизнеса имени К. Сагадиева была получена по программе французской бизнес-школы по специальности «менеджмент»...*

– Все объясняется просто. С детства я любила историю и позже мечтала поступить на истфак. Я и сейчас читаю романы, а люблю исторические книги. Когда встала перед выбором профессии, тоже либо историей хотела заниматься, либо языками. Но я выросла в консервативной семье, где слово родителей было законом, а они посчитали мой выбор несерьезным и посоветовали поступать на факультет, связанный с экономикой. Просто мои мама и папа, пережив в этой жизни много трудностей и повидавшие на своем веку много горя, считали, что профессия должна кормить, что прочно стоять на ногах помогут только те знания, которые нужны в любой отрасли народного хозяйства.

– Видимо, родители сами прочно стояли на земле?

– Папа мой, ныне покойный, Славик Яковлевич всю жизнь занимался земледелием и мама Шин Алла Николаевна по профессии – инженер-технолог кондитерского

дела. Мама и сейчас очень хорошо готовит, любит этим заниматься. А насчет того, что наша семья всегда прочно стояла на земле... Бывает, когда земля уходит из-под ног.

– Казахстанским корейцам из первого поколения это, увы, хорошо известно...

– Мои родители уже не из первого поколения, но и на их долю выпало горе, которое называется война.

– Это очень страшно, Наталья и, наверное, страшнее всего на свете...

– Я и сегодня, вспоминая тот период жизни нашей семьи, восхищаюсь своими родителями, и слезы наверчиваются на глаза, когда слушаю рассказ своей мамы о том периоде 1991 года. Мне было лет 14. Мы жили в Душанбе (Таджикистан). Жили вполне хорошо, имели свою квартиру, все необходимое для счастливой жизни. Я очень люблю эту страну, иногда мне во сне все еще снится тот теплый, уютный город. Там прошло мое раннее детство, у меня было много подружек-таджичек. Таджик – очень трудолюбивый, добрый, как казахи, народ. А в то время там после развала Советского Союза разразилась гражданская война. Люди покидали свои дома, лишь бы уцелеть. Уже нельзя было выехать из страны даже на поезде. Все было перекрыто. Тогда папа поменял нашу квартиру на «Москвич», и наша семья с тремя детьми поехала в Казахстан, просто рассчитывая на то, что труд поднимет нас на ноги. Так постепенно здесь и осели. Не буду рассказывать, как тяжело было поначалу. Помню первую зиму, печку, постирушки на стиральной доске, один смешной случай с 3-летним братиком, который после



снегопада бережно собирал снег и носил в сарайчик на хранение. В Душанбе же снега почти не бывает...

Во дворе домика, в котором мы жили, росла ежевика, ее листья собирали, сушили и заваривали чай – так сэкономили на заварке. Растили лук, и вся семья летом полола его и потом продавали урожай, чтобы свести концы с концами. Труд, терпение постепенно привели к тому, что все мы встали на ноги, получили образование.

– Но в таких обстоятельствах вам сулила дорога в профессию, которую выбрали для вас родители.

– Когда стало понятно, что никакой я не бухгалтер и не экономист, хотя знания, связанные с экономикой, мне в жизни не раз помогали и я не жалею, что училась с радостью и овладевала теми знаниями, которые мне давали, я решила резко поменять свою судьбу и вернуться в свои мечты.

– Так, как вернулись в газету?

– Честно говоря, в мои планы не входила журналистика. К тому же здесь до меня работала редактором Любовь Александровна Нам, о профессионализме и универсальности которой просто легенды ходили, она действительно всю жизнь до самых почти 82-х лет работала в газете, и я очень сильно комплексовала. Но мой учитель, известный кореевед и профессор Герман Николаевич Ким, а также редактор «Коре ильбо» Константин Ким настояли. И вот я пока совмещаю любимую преподавательскую деятельность с журналистской. Со временем поняла истину – одно дополняет другое. Благодаря «Коре

ильбо» я расширяю свой лексический запас, благодаря преподаванию больше узнаю о психологии творчества, о людях и пишу о них.

– И так в 2001 году вы решились заняться вплотную языком...

– Трудно было говорить об этом с родителями. Но я попросилась в Корею и получила добро. Не скажу, что там мне было легко. Знания приходилось набирать очень быстро. Но и эта способность в будущем меня спасала не раз. У корейцев я научилась по-настоящему учиться, добывать знания. А там по-другому и невозможно. Там учатся ведь сутками! Библиотеки не закрываются, все настроено на учебу. Там, в Корее, я получила крепкие базовые знания и уверенность, что нет ничего невозможного, если у тебя есть цель.

– Тогда скажите, за какое время при средних способностях можно научиться корейскому языку и лучший способ овладеть вдали от Кореи.

– За года полтора можно научиться неплохо говорить и жить в Корее, используя язык в общении. В остальном, как и во всех языках, нужно учиться всю жизнь и настраивать себя на это. Что касается учебы дома, секретов нет. Нужно окружить себя всем, что связано с корейским языком, если ты серьезно нацелен на обучение. Нужно смотреть дорамы, бывать там, где общаются корейцы и так далее.

– Спасибо, консенсим, мы все очень рады, что такой образованный, душевный человек с нами. Уверена, что корейская часть газеты в надежных руках!

Марши протеста продолжаются

17 сентября одновременно в двух городах – Сеуле и Кванджу прошли очередные марши протеста против сноса бюста генерала Хон Бом До на территории Военной академии.

В Сеуле колонна прошла по главным центральным улицам города. Шествие началось от Музея борца за независимость Кореи Ли Хве Ёна, далее по улице ведущей к башне Намсан, через проспект Сопаро, мимо ворот Намдэун, затем миновало сеульский вокзал и закончилось возле Мемориального музея войны.

Длина маршрута в Сеуле составила порядка 5 км.

В тот же день аналогичный марш-протест состоялся в городе Кванджу. Участники протеста прошли около двух километров, начиная от женского университета Кванджу и до детского парка Дамоа.

В следующее воскресенье эстафету марша подхватят жители района Новон, там где находится Военная академия Республики Корея.

Евгения ЦХАЙ, специальный корреспондент в Республике Корея



Власти Кореи предают национальных героев

Казахстанские потомки героев Кореи возмущены действиями властей Республики Корея. После того, как страна долго и упорно добивалась возврата праха Хон Бом До из Казахстана на историческую родину, вдруг выясняется, что там не так уж и дорожат памятью об этом легендарном генерале. Его бюсту, как оказалось, не место в Военной академии Республики Корея. Все потому, что лидеру сопротивления японскому колониальному режиму инкриминируют членство во Всесоюзной коммунистической партии большевиков (ВКП(б)). Молодежное движение потомков героев Кореи Doknip-Patriot (Казахстан) считает такое решение властей Кореи предательством по отношению к национальным героям.

Олег ХЕ

Роман Ухенович Ким, председатель попечительского совета молодежного движения потомков героев Кореи Doknip-Patriot:

– В нашем молодежном движении дети учатся на примере героев Кореи, своих праотцов. Учатся тому, как нужно любить родину, как ставить для себя высокие цели, быть смелыми и сильными. И я сам поддержал решение о передаче праха героев из Казахстана, когда Корея обратилась с такой просьбой. Приезжали делегации, которые убеждали нас, что это один из важных шагов в истории Кореи. Особенно это касалось Хон Бом До – ярчайшей личности, внесшей огромный вклад в освободительное движение. Правительство Кореи тогда приводило много аргументов, убеждая, что весь народ полуострова чтит память этого героя, хочет учить своих детей на его примере. В общем, убедили нас, казахстанскую диаспору корейцев. А теперь выясняется, что бюсты героев, в том числе Хон Бом До, хотят убрать куда подальше. Оказывается, не так уж ценны эти герои для Кореи. Это же неправильно. Хочу сказать народу Кореи: у вас каждые пять лет меняются президенты, и вы каждый раз будете переписывать историю? Этот поступок властей Кореи стал плевком нам в душу. Я рад, что в ответ развернулось движение против такого решения, начался

сбор подписей. И мы соберем миллион подписей протестующих, а то и больше. В этот момент Ассоциация корейцев Казахстана должна не просто высказать озабоченность, а действовать более решительно. Надо понимать, что речь не идет о вмешательстве во внутренние дела Кореи. Затрагивается наша общая история, к которой мы имеем самое непосредственное отношение. Ведь мы говорим сейчас о национальных героях. Я возмущен. Хочу сказать президенту Кореи: если Хон Бом До стал вам негоден, тогда возвращайте его прах обратно в Казахстан. Здесь мы его по-прежнему чтим. Память о нем всегда будет в нашем сердце и сердцах наших детей. Я, в свою очередь, готов вернуть корейские ордена, которыми меня наградили.

Ирина Ге, потомок героя Кореи Ге Бон У, председатель молодежного движения потомков героев Кореи Doknip-Patriot:

– Так получилось, что я оказалась в Корею именно в те дни, когда услышала новость о переносе бюста Хон Бом До. И, конечно, постаралась принять участие в пресс-конференции, на которой был высказан протест такому решению. Новость о переносе бюста Хон Бом До потрясла меня, и я не поверила своим ушам. «Это могло случиться где угодно, но не на исторической родине», – подумала я тогда. Вопрос о передаче праха из казахстанской земли в Корею поднимали давно. И он решался на правительственном уровне, так как потомков Хон Бом До нет в живых. Помню, когда был жив мой папа (Ге Николай Денисович, председатель общества потомков «Докнип» в 2001-2017 годы), он понимал, что именно Корея сможет с должным уважением и заботой присматривать за могилой борца и патриота Хон Бом До. То, как правительство Кореи всегда относилось к патриотам, отдавшим свои жизни борьбе с врагом, вызывало глубокое уважение и являлось для нас примером. Но теперь это

мнение в корне изменилось. А ведь мы понимаем, как важно подать правильный пример подрастающей молодежи. И мне досадно наблюдать за тем, что происходит сейчас на Корейском полуострове. Я очень надеюсь, что правительство Южной Кореи прислушается к протестам, которые выражают как мемориальные организации, так и простой народ. А также примет правильное решение и подтвердит крылатую фразу: «Без прошлого нет будущего».

Светлана Хегай, потомок героя Кореи Ким Ген Чена, заместитель председателя молодежного движения потомков героев Кореи Doknip-Patriot:

– Как странно смотреть на все происходящее со стороны. Я всегда считала, что Корея – это именно та страна, которая чтит своих героев и

представляет достойный пример для всего мира! Но сегодняшняя ситуация показывает, что политика и здесь может переписать историю! Но только не в наших сердцах. Для нас Хон Бом До останется навсегда героем, который отдал свою жизнь за освобождение своей родины.

Надежда Ким, потомок героя Кореи Цай Григория Николаевича, участница молодежного движения потомков героев Кореи Doknip-Patriot:

– Новость о переносе памятника героя за независимость Кореи генерала Хон Бом До затронула чувства всех неравнодушных к истории своего народа. Такая идея могла прийти в голову только тем, кто пытается переделать историю в угоду своим политическим амбициям. Заслуги генерала в борьбе за освобождение от японских захватчиков невозможно переоценить. Неизвестно, как бы сложилась судьба Кореи, если бы не героизм и преданность Хон Бом До и его соратников своей родине и народу. Отговорки, что бюсты героев «противоречат самобытности учебного заведения» (Военной академии в Сеуле), являются просто абсурдными. На каких тогда примерах хотят воспитывать будущих защитников отечества? Больно и страшно, когда забывают, нет, предадут память тех, кто не пожалел своей жизни за свободу и благополучие родины, а значит, и всех нас, ныне живущих.

Вячеслав Ли, потомок героя Кореи Хван Ун Дена, участник молодежного движения потомков героев Кореи Doknip-Patriot:

– Не редкие ряды переписчиков и интерпретаторов истории, любителей мерить выдающихся людей своими посохами и «сезонными» мерками. Как известно, свои жизни в борьбе за независимость Кореи от внешних врагов отдавали корейцы разных сословий и разных убеждений. У них была общая цель, и они ее достигли, все вместе и каждый в отдельности. Их жертвенная борьба и победа неоспоримы, и более того, не может раскладываться по карманам эпохи и по разным ячейкам народной памяти! Ревизионизм – хронический порок общества.



2023년 카자흐스탄의 18-35세 청년층 생활실태 조사 결과 발표

자국 내에 머물며 삶과 경력 모두 주도로 키워 나가고 싶어하지만 급여수준과 자기계발 및 자아실현 여건 맞지 않아 자괴감 느끼는 젊은이들 늘어... 카자흐스탄 전체 청년층 중 70% 이상이 '불투명한 미래'에 불면증 등 만성 스트레스 호소... 세계 평균 지표 웃도는 수준까지 이르렀다

올해 8월과 9월 약 2개월에 걸쳐 교육재단 'Qalam'은 현 카자흐스탄 청년세대의 사회적 가치에 대한 인식과 생활실태 등에 대한 조사를 실시하였다. 특히 근래 사회적으로 점차 대두되고 있는 대출 등에 대한 청년층의 의존도 심화 문제와 자국 교육 수준에 대한 인식 및 만족도, 정신건강 지표 등과 관련한 다양한 설문을 진행하였다. 카자흐스탄 전역에서 18세에서 35세에 이르는 연령군을 청년층으로 규정해 총 2,044명을 상대로 설문조사를 실시했다. 본문은 카자흐스탄 매체 'Akzhayik'에 실린 기사를 발췌, 옮긴 내용이다.

우선 설문 중 가장 전통적인 항목인 '삶의 가치'를 묻는 질문에서 대다수의 카자흐스탄 청년층 응답자들이 5대 가치로 꼽은 항목은 '가족(76,2%)', '건강(64,3%)', '수익 및 물질적 안정(45,2%)', '사랑/연애(27,1%)', '친구 관계/우정(20,8%)' 순으로 나타났다. 전반적인 삶의 만족도에 관한 항목의 경우 카자흐스탄의 청년들은 스스로의 삶에 대한 만족도에 평균 5점 만점에 3,4점을 매겼고, '경제적 수입'이나 '자아실현 및 자기계발 여건'에 대한 항목에 대한 이들의 평가는 그보다 낮은 3,3점을 기록했다.

한편 이 같은 낮은 점수에도 불구하고 전체 응답자들 중 "더 나은 생활을 개척하기 위해 카자흐스탄을 떠날 의향이 있다"고 밝힌 이들의 수는 현저히 적었는데, 전체의 52,7%가 '카자흐스탄에 거주하며 근로활동 및 삶을 지속할 것'이라고 답한 것으로 나타났다. 조사기관 측은 이 같은 카자흐스탄 젊은이들의 경향은 근래 형성되어온 어수선한 국제 정세와 경제적 상황에 기인하는 것으로 분석하고 있다.

한편 해외 이주를 고려 중이라고 응답한 이들 중에서는 미국 및 캐나다를 희망 이주 국가로 꼽은 이들이 26,1%로 가장 많았으며, 한국·인도·베트남·태국을 꼽은 이들은 각각 균등하게 17,1%씩 차지한 것으로 나타났다. 서유럽을 선택한 응답자 비율은 17,0%로 조사되었다. 또한 동유럽권을 꼽은 이들의 비율은 9,3%, 러시아를 꼽은 이들은 전체 응답자 중 8,6%였다. 일본과 중국을 희망 이주 국가로 선택한 이들은 각각 6,1%, 4,7%로 조사되었다. 호주를 꼽은 응답자 비율은 4,3%, 구소련권(러시아 제외)을 꼽은 응답자 비율은 4,2%로 나타났다.

교육과 경력 개발에 대한 카자흐스탄 청년층의 인식을 조사하는 설문에서는 과반에 달하는 응답자들이 자신들이 받은 정규 교육과정의 질적 수준에 대해 만족한다고 밝혔다. 특히 정규교육 수준에 대한 만족도를 묻는 항목에서는 초등(4년)·중등(5년) 과정으로 이루어진 9년제 의무교육 과정(통칭 <Неполное среднее образование>)을 수료한 이들 중 39,7%에 해당하는 응답자들이 해당 기간 동안 자신들이 받은 교육의 질적 수준에 '대체적으로 만족한다'고 밝혔으며 23,9%는 '전적으로 만족한다'고 답했다. 또한 초등(4년)·중등(5년)·고등(2년) 과정으로 이루어진 11년제 교육과정을 받은 이들의 경우 전체 응답자의 39,8%와 24,6%가 각각 '대체적으로 만족한다'와 '전적으로 만족한다'고 응답했다. 한편 중등전문교육 과정(<Среднее специальное образование> - 통상적으로 9년제 의무교육 이후 선택할 수 있는 과정)을 이수한 이들 중에서는 40,4%가 자신들이 받은 교육 수준에 대해 '대체적으로 만족'을, 22,7%가 '전적

로 만족'을 선택했다. 아울러 고등교육(종합 및 단과대학)을 받은 응답자들 중에서는 자신들이 받았던 교육과정에 대해 42,7%가 '대체적으로 만족'을 표했고 27,3%는 '전적으로 만족'한다고 응답했다.

반면 카자흐스탄 내에서 석·박사 등 일반 대학 이후의 후속 교육과정에 진학한 이들의 만족도는 상대적으로 낮은 것으로 드러났다. 일례로 준박사(<Кандидат наук>) 및 정교수직에 부합하는 박사(<Доктор наук> - 한국에서 통용되는 일반적인 박사 학위보다 상위 개념) 학위 과정을 밟은 이들 중 해



당 교육과정의 수준에 대해 '대체적으로 만족스럽다'고 답한 응답자 비율은 24,8%였으며 '전적으로 만족스럽다'고 밝힌 응답자 비율은 9,5%에 그쳤다. 또한 경영전문대학원 석사 학위(MBA) 과정에 진학한 이들 중에서도 교육 수준에 '대체적으로 만족한다'라는 응답은 24,1%, '전적으로 만족한다'라는 반응은 8,9%에 불과했다.

한편 이미 이수를 완료했거나 앞으로 진학 예정인 고등교육 과정이 향후 자신의 경력개발 및 승진에 큰 영향을 미칠 것이라 기대한다고 응답한 청년들의 수는 전체의 37,6%를 차지했으며 32,3%는 평소 자기계발에 대한 적극성 여부가 장기적인 커리어 성장을 좌우한다고 생각하는 것으로 나타났다. 조사기관 측은 근래 카자흐스탄 공화국 정보사회개발부 주관으로 실시된 대국민 인식조사(프로젝트명 <청년들(Молодежь)> - 2020년부터 2022년까지 진행) 결과에 근거하여 오늘날 카자흐스탄 대학교 졸업생들의 절반 가량이 본래 전공과는 무관한 분야에서 근로활동을 하고 있는 실태를 지적하며 막대한 국가예산이 공교육 지원비로 지출되고 있으나 실질적인 성과로는 이어지지 않고 있는 문제점을 강조하면서 현실적으로 카자흐스탄 국민 입장에서 사회경제적 지위의 상승을 실현시킬 수 있는 몇 안되는 수단 중 하나인 교육 분야가 궁극적으로 그 기능을 상실하게 될 수도 있음을 경고하고 있다.

또다른 설문 항목 중 '경력 개발 및 승진, 사회적 계층 이동과 관련해 승부를 거는 부분은 무엇인가'라는 질문에 대한 카자흐스탄 청년들의 응답도 눈길을 끌었다. 이들 중 상당수가 자기 자신의 가치관에 대해 답하는 부분에서는 '교육 배경', '자기계발', '사회경험' 등 '스스로의 힘과 역량'에 최우선으로 집중하여 승부를 건다는 식의 답변을 내세웠다면, '응답자의 지인이나 주변인들의 경우에는 사회적 계층 이동 및 승진을 위해 어떤 부분에 중점을 두느냐'는 질문에 대해서는 사회적으로 잘 갖춰진 인맥(27,7%)이라는 응답이 압도적으로 많았으며, '교육 배경(22,0%)', '역량 개발을 향한 개인의 의지와 노력(20,2%)'은 그 다음 순위를 차지했다. 이 밖에도 '사회적으

로 영향력 있는/인맥을 잘 갖춘 배우자를 만나 결혼하는 것'에 희망을 건다는 응답도 빈번히(당사자 입장 8%, 주변인 입장 11%) 등장해 눈길을 끌었다. '카자흐스탄에서는 한 개인으로서 경력 발전과 사회적 신분 상승을 이뤄낼 수 있는 여지가 존재하지 않는다'라고 응답한 이들의 비율은 8%로 나타났다.

나아가 '자신의 경력 개발 또는 사회적 신분 상승/계층 이동에 가장 걸림돌이 되는 요소'를 묻는 설문에서는 전체 응답자의 12,8%가 '양질의 교육에 대한 접근성 부재'를 꼽았으며 12,7%는 '부정부패', 12,3%는 '인맥 부

재'를 들었다. 또다른 10,8%는 '오늘날 카자흐스탄 사회의 상층부를 독점하고 있는 특정 기득권 세력'을 원인으로 지목하기도 했다. 이처럼 카자흐스탄의 청년층 사이에서 대다수가 자신들의 사회적 진출 및 경력 개발에 방해가 되는 장애요소로 외부적 요인을 꼽는 경향이 두드러진다는 점은 특히 눈길을 끄는 대목이다. 반면 자신들의 커리어 성장을 가로막는 원인이 '스스로의 역량 부족'에 있다고 응답한 이들의 비율은 전체 설문 참여자의 9,1%로 나타났으며, '심리적인 장벽'을 원인으로 꼽은 응답자 비율은 8,4%, '적절한 교육의 부재 또는 현직과 상관 없는 전공'을 원인으로 꼽은 이들과 '기존에 받은 교육의 질적 수준이 낮아서'라고 응답한 이들의 비율은 각각 6,6%, 5,4%로 조사되었다.

한편 근래 들어 청년층 사이에서 퍼져 나가고 있는 대출 남용 등 위험한 금융습관이 또다른 사회 문제로 떠오르며 국가차원의 관리가 필요하다는 목소리가 점차 높아지고 있는 현실을 반영하듯, 본 설문조사에서도 전체 응답자 중 무려 90% 이상에 육박하는 카자흐스탄 청년들이 적어도 한번 이상 대출을 받거나 할부구매를 한 경험이 있으며 이외에도 친구들이나 친지들로부터 돈을 빌린 적이 있다고 응답한 것으로 나타났고, 그 목적은 주로 가전제품(21,2%), 스마트폰 및 기타 전자기기(17,9%) 구매나 일상적인 지출 충당(12,9%)에 있었던 것으로 조사되었다. 빌린 돈을 상환하는 방법으로는 응답자의 50,0%가 '자신의 월급에서 차감한다'고 답했고 10,4%는 '부업을 통해 얻는 수익으로 충당한다'고 응답했다. 반면 9,9%는 '상환 방법에 대한 구체적인 계획이 없다'고 답했으며, 15,7%에 해당하는 이들은 '응답하기 곤란하다'라는 답변을 내놓았다. 이처럼 청년층 응답자의 무려 25,6%가 뚜렷한 상환 계획 없이 대출을 남용하는 습관이 있음이 드러난 점은 정부가 국립은행으로 하여금 국내 대출 제도를 재고하고 개편하도록 영향을 미치는 한편 장기적으로 젊은이들이 올바른 금융습관을 들일 수 있도록 교육프로그램 도입 등 구체적인 대책마련에 나설 필요성이 있음을 시사한다고 조사기관 측은 언급하고 있다.

건강과 관련한 실태를 조사하는 항목에서는 응답자의 45,4%가 자신의 건강 상태가 양호하다고 대답했으며 10,9%는 건강과 관련해 '가벼운 문제가 있다'고 응답했다. '건강 상태가 좋지 않거나 매우 나쁘다'라고 답한 이들의 비율은 4,4%였다. 청년층 중 자신의 건강 상태가 특히 좋지 않다고 평가한 응답자들은 30-35세 구성원들 사이에 가장 많이 포진해 있었다. '개인적으로 육체·정신적 건강을 해치는 생활습관'을 묻는 설문에서 가장 많이 꼽힌 응답으로는 전체 설문 참여자의 39,1% 지목한 '하루 4시간 이상 SNS 이용하기'이었으며, 그 다음은 '불량식품 섭취(24,1%)', '하루 4시간 이상 컴퓨터 게임하기' 순으로 나타났다. 21,5%는 '맥주·와인·사과주·감로주 등 가벼운 음주'를 꼽았으며 20,5%는 '늦은 취침 시간'을, 14,3%는 '비활동적 생활'을 들었다.

아울러 '친구들 및 지인들 사이에서 육체·정신적 건강을 해치는 습관'에 대한 설문에서는 '일반담배 및 전자담배 흡연'을 꼽은 응답자 비율이 51,9%로 가장 많았고 '낮은 도수의 알코올 음료 음용(32,3%)', '장시간 SNS 사용(28,8%)', '컴퓨터 게임 오래 하기(22,6%)', '나스바이·스누스 등 씹는 담배 애용(15,7%)', '높은 도수의 알코올 음료 음용(13,0%)' 등이 거론되었다.

카자흐스탄 청년들 사이에서 지속적으로 증가하고 있는 심신쇠약 증상도 또다른 사회적 문제로 대두되고 있다. 설문 응답자의 21%가 불면증을, 16,6%가 무기력증을 호소했으며 15,7%는 장기적인 불쾌감, 13,2%는 불안감, 12,8%는 스트레스를 만성적으로 겪고 있다고 답했다. 조사기관은 이처럼 현재 카자흐스탄 젊은이들이 겪는 정신적 쇠약 관련 지표는 전세계 청년층의 평균치를 최대 5배 가량 상회하고 있다고 언급하면서도 타 국가들과 임상진단 통계를 구체적으로 비교하는 것이 본 조사의 목적이 아니므로 관련 자료를 조사결과 보고서에 포함시키지 않았다고 밝혔다. 다만 조사기관 측은 현재 국내에 정신적인 문제를 겪는 청년층이 늘어나고 있는 상황은 약물·알코올·도박·게임 등의 중독자와 반사회적 성격장애인 수의 급증으로 연결될 가능성이 크며 이는 머지않아 국가 안보에 매우 위협적인 요소로 발전할 수 있다고 경고하고 있다.

특히 정신적인 불안감을 겪는 경우 도움을 받을 수 있는 경로 또는 수단에 대해 알고 있는지에 대해 묻는 설문에서 전체 응답자의 36,3%가 '관련 지식을 갖추고 있지 않다'고 답했으며 '부분적으로만 알고 있다'라고 응답한 이들의 비율은 34,9%에 그쳤다. 이처럼 관련 정보의 불충분한 보급으로 인해 '정신적인 문제를 마주하게 될 때 전문기관에 연락함으로써 적절한 도움을 받았다'고 응답한 이들의 비율은 11,4%에 불과했고 전체 응답자의 3분의 1 가량은 '스스로 해결하려 시도했다'라는 답변을, 14,6%는 '친구들에게서 지지와 도움을 구했다'는 답변을 내놓았다. 또한 8,0%의 응답자는 '친지들에게 도움을 요청했다'라고 밝힌 것으로 드러났다.

해당 보고서는 이 같은 문제점들의 해결을 위해 스트레스 및 우울감 등 심리적 어려움을 겪는 청년들을 대상으로 체계적인 심리건강검진 및 상담 등을 중점으로 한 지원 시스템을 국가적 차원에서 대대적으로 늘리는 한편 문제를 겪는 이들이 현실도피성이 아닌 건전한 여가생활을 일상에서 영위할 수 있도록 하는 문화적 환경을 신속히 조성하는 것이 중요하며, 장기적으로는 본 설문조사에서 드러난 바 있듯 청년 개인의 노력과 능력을 통해 계층 이동이 이루어질 수 있도록 기존의 사회보장 제도를 개편하여 공정한 정책을 마련하는 것이 절실하다고 강조하고 있다.

원문출처:

<https://azh.kz/ru/news/view/93804>

운명을 반영하는 신문

<고려일보> 발간 100주년에 즈음한 특별프로젝트의 범위내에서 <선봉> - <레닌기치> - <고려일보> 신문이 발간되는 전 기간 (1923 - 2023년 현재에 이르기까지) 에 신문사에서 근무하였으며 오늘날까지 근무하고 있는 직원들의 약전을 계속 근무한다.



한대영
<고려일보>신문 총주필
(7월 - 9월 1991년)

한대영은 1931년8월 17일 평양 (조선) 의 학교교사이며 작가인 한대천의 가정에서 태어났다. 한대영의 필명은 한진이다. 1940년도 중순에 평양사범전문학교에서 공부했다. 1945년 8월에 한대영은 소련군대가 일본강점으로부터 조선을 해방시키는 것을 직접 보았다. 한대영은 1948년에 김일성 명칭대학 러시아어 학부에 입학하여 공부하였다. 그는 조선전쟁 (1950 - 1953) 참가자이다. 한대영은 조선인민군에 지원병으로 나가 전투작전에 참가하였다. 1950년 9

월에 인천 상륙작전시에 서울 부근에서 부상을 당했다. 그는 1951년에 조선인민군 소위로 <조선인민군>신문사에서 교정원으로 복무하였다. 1952년에 그는 북조선의 우수한 대학생들중 하나로 소련으로 유학을 가게 되었다. 1957년에 한대영은 북조선의 대학생들인 허웅배, 리진, 정추, 양원식, 최국인, 맹동욱 및 기타 학생들과 함께 소련에서 정치적 피신처를 부탁하고 북조선으로 귀국하기를 거절하였다. 1958년에 모스크바 전소국립영화대학 시나리오 학부를 필하고 극작가 졸업증을 받았다. 바르나울TV 방송국에서 편집인으로, 알마아타 시 공화국 고려극장 문예부 부장으로 일했다. 한대영은 1961년에 첫 단편소설 <찌르레기>를 발표했다. 그리고 1963년에 그는 첫 희곡 <이 붓어머니>를 썼는데 이 희곡을 1965년에 공화국 고려극장 무대에 올렸다. 한진은 극작가, 산문작가, 번역작가이다. 한진의 단편소설 <공포>, <그 지방의 이름이 무엇인가> 및 기타는 한국에서 게재되었고 러시아어와 카자흐어로 번역되었다. 한진의 작품들은 고려인 작가들의 선집 <음력달력의 페이지들> (모스크바, 1990)과 <정다운 고리> (알마티, 1994) 기타 선집에 들어갔다. 한대영 작가가 쓴 많은 희곡이 공화국

고려극장의 무대에 올랐다. 그중에서 가장 널리 알려진 것이 <토끼의 모험>, <양반전>, <산 부처>, <폭발>, <고용병의 운명>, <김선달의 장난>, <나 먹고 너 먹고>, <나무를 흔들지 말라> 등이다. 1991년에 공화국 고려극장이 한국 KBS TV 방송국 상금을 받았고 1992년에 서울에서 있는 극장예술 세계 축제에서 한진의 희곡 <나무를 흔들지 말라>가 일등 상을 받았는데 연극은 분단된 조국의 테마를 다루고 있다. 1970 - 1980년대에 한진은 카자흐스탄작가동맹 조선문학 섹치야를 지도하면서 섹치야의 활동에 적극적으로 참가하였다. 이 기간에 고려인 작가들의 작품선집 5개가 발간되었는데 <꽃피는 땅>, <행복의 조국>, <오늘의 빛>, <태양의 회전> 그리고 한진의 극작품 선집과 중편소설과 단편소설집 <음력달력의 페이지들> 이 러시아어로 발행되었다. 한진은 몰리에르의 희곡 <부득히 된 약사>, 엠.아우에소브의 희곡 <카라고스>와 <코블란다>, 체.아이트마토프의 <어머니의 전야>, 우.섹스피어의 비극 <가말레트> 및 기타 작품을 번역했다. 1991년 7월에 한진은 벗이고 동향인인 허웅배의 부탁에 의해 3개월동안 신문사 주필 직책을 맡았다. 한진은 3개월 후에 후에 자원적으로 주필직을 떠났다. 한진이 신문사를 지도하는 동안에 1989

년부터 신문사를 지도하던 조영환이 출판사 총지배인으로 되었는데 한진이 나간 후에 조영환이 총주필의 직책에 되돌아왔다. 한진은 카자흐스탄 예술 공훈 활동가이며 (1993) 소련작가동맹 맹원이다. 카자흐스탄작가동맹 관리위원회 위원이며 카자흐스탄작가동맹 베.마일린 명칭 상금 계관인이다 (1985). 그는 카자흐소베트사회주의공화국 최고소베트 영예표창장을 받았다. 한진은 1993년 7월 13일에 사망했다. 한진은 알마티부룬다이 공동묘지에 안치되어 있다.

- 작품:
1. 한진. 희곡. 알마아타, 1998.
 2. 한진. 지상과 해저에서 토끼의 모험. 4편의 그림으로 된 희곡-옛말. 엠., 1986.
- 출처:
1. 카자흐스탄고려인 백과사전 / 프로젝트 저자 및 지도자 이.떼.박. 알마티. 2017. 604페이지.
 2. 과학, 기술 및 문화 발전에 기여한 카자흐스탄 고려인들 / 책임 편찬인 이.떼. 박. 알마티. 2002. 576페이지.
 3. 양원식. 친구의 결혼식. 친구를 추억하여 // <고려일보>. 2001년 8월 10일.

문화

펀드에서 펀드로. 작품 선집

예술의 사원, 아빌라이 카스티예프(Abylkhan Kasteev) 명칭인 카자흐스탄 국립 미술관으로 관람하러 온 모든 관객들에게 늘 그림 전시회가 펼쳐진다. 다민족 카자흐스탄의 정신적인 풍요가 모으는 곳은 바로 이 곳이다. 미술관 펀드는 여러 세대 화가들의 수천 개의 작품을 가지고 있다. 그 중 우리 동포 김미하일의 작품도 있다. 그의 딸 김 엘리자베타는 국립미술관 수석 연구원으로서 이 일에 인생을 바쳤다. 오늘은 우리 고려일보에 시간을 내서 3층에 전시하는 <카자흐스탄의100대 예술명작> 홀에서 친절하게 인터뷰를 해 주었다. “카자흐스탄 100대 예술명작” 전시를 오래전부터 세밀하게 준비돼 왔으며 한국 “삼성” 대기업은 이 프로젝트를 후원했다. 삼성사의 인터랙티브 기술덕분에 몇 개의 작품들은 방문객 눈 앞에서 말 그대로 생생하게 나타난다. 니콜라이 흘루도브의 “유르트” 그림 속의 한 가족이 활기차게 몸짓을 하고 있으며 어머니가 진짜처럼 연기가 나는 추전자의 뜨거운 차를 찻잔에 부어 나누고 있다는 것을 상상해 보라...

타마라 딘

유명한 예술가, 미술 평론가, 조각가의 작품들이 모든 사람

의 예상을 뛰어넘는다. 오늘날 이 전시는 카스테예프 박물관에서 가장 많이 방문하는 전시회이다. 이유는 있지. 바로 이 홀에서 카자흐스탄의 예술 발전 과정을 한꺼번에 볼 수 있기 때문이다. 카자흐스탄에 사람이 그려져 있는 그림이 생긴 지 얼마 안 됐다. 예전에 종교적인 이유로 카자흐 조상들이 사람을 묘사하는 것, 또는 붓조차 손에 쥐는 것이 금지되어 있었다. 그런 금지가 풀 후 카자흐스탄 미술은 빠르게 발전하였다. 김미하일 화가의 유명한 작품 <꿈>과 함께 어떤 작품들이 나란히 있는가? - 물론, 미술관을 찾는 관람객의 관심을 끌고 눈을 즐겁게 하는 100 명 화가의 이름을 일일이 다 말할 수 없습니다. 초기 때 화가 이름 몇 분만 불러 보겠습니다. 먼저 이 미술관이 명칭을 딴 첫번째 카자흐스탄인민 화가는 카시트예프 아블라이, 그의 선생 - 니콜라이 흘루도브, 그 다음, 다양한 색상 팔레트로 눈에 띄는 <칸-텐그리의 자일라우> (Jailau near Khan Tengri) 작품의 이스마일로프 (Ismailov A.) 화가; 여기는 보그다노프 (Bogdanov) 화가의 <전통복 입는 아가씨>, 리티흐 (Rittih) 화가의 <사과>, 샤야흐메토프의 <정오>, 리조구브 (Lizogub)의 <동화>, 레온

트예프 (Leontiev)의 <평야에 있는 식당>... 등입니다. 엘리자베타 아버지의 그림 <꿈> (1969년)을 보면 마음이 너무나 평화롭게 된다. 그림에는 미래를 기대하는 두 젊은 여자의 모습이 그려져 있는데, 이 기다림에는 다가올 내일이 이미 아름다운 미래라는 믿음만 가득 차 있다. - 이 멋진 그림에 대해서 좀 말해 주실 수 있는지? - 엘리자베타 연구원에게 부탁한다. - 이 그림과 저와 내 언니와 관련이 있습니다, - 웃으면서 그녀가 답한다. 여기는 우리들 그려져 있습니다. 이게 바로 화가의 자녀의 몫입니다. 화가가 부탁하면 포즈를 취해야 되거든요. 이것은 쉬운 일이 아닙니다. 이 그림은 자기 팔자가 있는 것 같고 그 팔자가 좋은 것 같습니다. <꿈>은 매우 유명한 그림이고 다양한 방송 프로그램, 다큐에도 나타나곤 합니다. 사람들이 미술관에 와서 작품을 보면서 자기 목적에 맞는 그림을 고르는데 <꿈>이라는 그림이 뭔가 그 사람의 시선을 끌리는 것 같습니다. <꿈>은 많은 전시회에도 전시됐습니다. 제가 이 그림을 런던, 한국 등 많은 곳에 가져 갔습니다. 그림 앞에서 늘 사람들이 멈춰 섭니다. 아마도 화가는 중요한 뭔가를 전달한 듯 싶습니다.



시대는 바뀌어도 <꿈>은 남는다. 10월말에 유명한 카자흐스탄 화가인 김 미하일 페트로비치의 가족과 식구들이 그의 100주년을 기념할 것이다. 이 화가의 운명이 참 경이롭다. 블라디보스톡에서 태어나 카자흐스탄으로 강제 이주 당하며 재능이 있어도 교육을 제대로 못 받은 채로 새로운 고

향인 카자흐스탄에 자기 작품으로 명성을 가져온 대단한 사람이다. 김 화가의 작품들이 카시트예프 미술관, 카라간다 미술관에서 보존되어 있으며, 그의 많은 그림들이 세계 전시회에도, 물론 한국에도 몇 번 전시되었다. 그 중 펀드의 펀드에서 명작 된 그림도 있다. 모두에게 주어진 것은 아니다.

역사탐방에서 많은 것을 알게 되었어요!

김규린
(정왕고등학교 2학년)

한국역사문화원에서 주관한 국외역사체험활동을 마치고 이 기고문을 작성하고 있다. 멀게만 느껴졌던 카자흐스탄을 직접 다녀오니 물리적 거리뿐만 아니라 마음의 거리까지 가깝게 느껴진다. 카자흐스탄이란 국가가 마치 한 편의 영화같이 머릿속에 남아있다. 멋진 기억은 많지만 그 중 굵직한 순간을 하나 뽑자면 홍범도 장군님의 묘가 아닐 수 없다. 엄숙한 분위기 속에서 애국가와 독립군가를 불렀는데 독립의 의의에 대해 다시 생각해 보는 좋은 계기가 되었다. 홍범도 장군님이 참전하신 전투를 곱씹어 보며 장군님을 추모할 때 햇빛이 너무 강해서 고개를 숙여야만 했다. 손으로 햇빛을 가리는 것보단 머리를 숙이는 게 더 자연스러웠다. 역사책에서만 보던 인물을 직접 마주하는 것은 어떤 활동보다 가치 있다고 느껴졌고, 잠시 후 계봉우 애국지사님의 묘

앞에서 그분의 후손들을 만났다. 순국하신 애국지사들의 후손을 만나



는 것은 간접적으로 애국지사들을 만나는 것이라고 생각한다. 그래서 고려인들을 만나는 일이 의미있는 일인 것 같다. 잠시 후 이병조 교수님께서 애국지사님의 묘를 설명해

주실 때 혹시라도 있을 수 있는 짐승이나 '안 착한 친구들'의 출입을 통제하려고 울타리를 쳤다고 설명해 주셨다. 여기서 사용된 '안 착한 친구'라는 표현에 왜 울타리를 둘러야 했는지 조금은 수긍할 수 있었다. 특히 정문 윗부분이 기와로 되어 있었는데 이런 세세한 부분까지도 잘 정돈된 느낌을 받았다.

이번엔 문화에 대한 내용을 서술해 보겠다. 우리 탐방단은 고려극장, 고려일보에도 방문했다. 이 두 장소 모두 한국어(고려말, 한글)를 사용한다는 공통점이 있고 두 곳 모두 오랜 전통을 간직하고 있었다. 고려인이 강제 이주를 당한 이후 한국어와 한국 문화를 보존하며 살아온 뿌리 깊은 전통 말이다. 지금도 실제로 운영하고 있다는 점에서 박물관보다 크게 와 닿았고, 유의미한 장소들을 방문해 값진 시간을 보낸 것 같아 좋았다. 이후 마지막 방문지인 타쉬켄트의 158학교 친구들을 비롯해 많은 고려인 친구들을 만났다. 몇 친구들을 제외하곤

한국어 구사가 어려워 보여서 조금 씩씩했지만 마지막 날 내 씩씩함은 반증 당했다. 158학교에선 우리 5조와 3조가 준비한 K-POP 춤을 선보이고, 우즈베키스탄의 전통춤을 배웠다. 비록 언어가 아니어도 소통할 방법은 무궁무진한 것 같다고 느꼈다. 다 같이 신나는 우즈베키스탄 음악에 온 신경을 집중하고 앞에 서있는 158학교 친구들을 응시한 채 전통 춤을 배웠는데 마음 깊이 그들과 소통하고 있는 게 느껴졌다. 비록 비언어적인 소통 장치더라도 서로의 문화를 주고받으며 우리 아주 즐거운 시간을 보냈다.

마지막으로 카자흐스탄과 우즈베키스탄에 대해 전반적으로 느낀 점을 서술하고 싶다. 먼저 카자흐스탄의 참외는 멜론과 배를 곁들인 맛이 난다. '과일 1등 나라'의 수식어가 과언이 아니었다. 평소 무역에 관심이 많아서 이 환상적인 맛의 참외를 한국으로 수입해오면 어떨까 싶은 생각도 들었다. 한국에서 참외와 멜론을 좋아하는 사람이라면

분명 맛있다고 느낄 것이다. 또 이곳 카자흐스탄에선 향신료를 많이 사용한다. 어떤 음식이라도 향신료 향이 느껴질 정도로 향신료가 대중적이다. 시장에 갔었는데 그곳에서도 역시 같은 향을 맡을 수 있었다. 시장에는 향신료들이 쭉 나열돼 있었는데 한국에선 볼 수 없는 광경이 너무 신기하고 새로웠다. 그리고 카자흐스탄은 러시아, 유럽, 몽골의 느낌이 적절하게 섞여 있는데 아름다운 자연경관과의 조화가 이로 말할 수 없이 아름다웠다. 이병조 교수님께서 카자흐스탄에 다녀간 사람은 다시 카자흐스탄을 찾는다고 하셨는데 이젠 그 말이 이해가 간다. 살면서 언젠가 꼭 다시 방문해 보고 싶다. 끝으로 하나 덧붙이고 싶은 말이 있는데, 장소를 이동할 때 한국역사문화원의 이사님께서 "두려워하지 말고 살아가"고 하신 말씀이 인상 깊었다. 여기서 만난 좋은 인연들을 언제 어디에서 인지는 모르겠지만 또 만나길 고대하며 이 글을 마친다.

잊혀진 역사의 후손들에게 마음을 담아서

소혜령
(안다미로 18기 탐방단원)

2023년 5월 나는 문득 그런 생각이 들었다. 17살이나 되었으니 슬슬 나라에서 해외 한 번은 보내줄 법도 하다고 말이다. 그래서 검색해보았다. '국제교류' 딱 네 글자로 말이다. 스크롤을 내리다가 내가 신청할 수 있는 사업(프로그램) 하나를 발견했다. '청소년 국외역사체험'이라는 사업이었다. 올해 아니면 언제 이런걸 해보겠나! 난 5일 남은 신청기간 동안 머리를 쥐어짜 신청서를 작성하였다. 1차 합격 문자가 오기 전까지 많은 것을 검색해보았다. 카자흐스탄은 어떤 나라인지, 우즈베키스탄은 어떤 나라인지, 수행기관인 한국역사문화원은 또 뭐 하는 곳인지, 내가 만날 고려인들은 대략 몇 세대인지 등등. 아직 합격한 것도 아닌데 참 많은 걸 검색했다. 솔직히 붙을 것 같다는 이유없는 자신감이 강했다. 같은 달인 5월 말에 난 서류 합격통지 문자를 받았다. 면접 날짜를 확인해보니 대략 3일 뒤였던 걸로 기억한다. 세상에나 면접은 너무 오랜만이라 어떻게 해야 할지 머리가 아팠다. 그래도 어찌 어찌 면접을 봤고 2일 뒤 한국역사문화원 홈페이지에 합격자 명단이 올라온

날 나는 가족들과 맛있는 음식을 먹었다. 합격 축하 기념으로 말이다. 그 후 여권을 갱신하고, 사전교육을 듣고, 팀원들과 발표를 준비하는 모든 활동이 약간 힘들었지만 그 또한 재미있게 느껴졌다.

대망의 8월 13일에 나는 알마티로 가는 비행기에 올랐다. 비행기에서의 6시간은 하나도 길게 느껴지지 않았다. 잠을 좀 자서 그런 것도 있겠지만 설레는 마음이 커서였다. 또 한국의 10대를 대표해서 다른 나라에 발을 내딛는다는 사실에, 6년 만에 가는 해외가 난생 처음 가보는 중앙아시아의 나라 라는 것에 설레임이 컸던 것이다. 비행기는 카자흐스탄 국적기인 에어 아스타나였다. 카자흐스탄의 향기가 느껴지는 모든 요소들이 10대의 작은 소녀를 흥분시키기엔 충분하지 않았나 생각해본다.

알마티 국제공항에 도착하여 호텔로 가는 버스를 타러 밖으로 나왔을 때, 밝게 웃으며 'Welcome Kazakhstan'이라고 말을 건네던 이를 모르는 현지인 아저씨 덕분이었을까? 피곤할 법도 한데 너무 기분이 좋았다. 그곳의 공기와 날씨도 너무 알맞았고, 6시간을 좁은 의자에 앉아만 있었던 것이 무색할 만큼 발걸음도 가벼웠다. 다음날 둘러봤던 박물관과 판필로프 공원 등등, 평생 잊지 못할 알마티의 향기를 아직도 마음 속에 담아서 간직 중이다. 알마티, 크즐오르다, 침켄트, 타쉬켄트 순으로 버스, 기차, 비행기 등을 이용하여 멀고도 넓은 카자흐스탄을 누볐다. 나에게 있어 너무나도 생소한 국가였던 카자흐스탄은 여행을 그다지 좋아하지 않는 나에게 '다시 한 번 오고 싶다'라는 생각을 하게 만들었다. 현지식도 내 입에 잘 맞았고, 전혀 습하지는 않지만 손등이 갈라지지 않을 정도로 선선한 알마티의 공기가 지금은 살짝 그림기도 하다. 이번 일정에서 정말 많은 공부를 하고 왔다. 이런 공부를 하게 해준 두 나라와 같은 뿌리를 공유하고 있는 고려인 동포들에게 정말 감사하다는 이야기를 돌리고 싶다.

일정 중에는 분명 힘든 일도 많았다. 탐방단 일원으로 처음 만나보는 전국의 고등학생들과 일주일을 보낸다는 것은 홈스쿨링을 하는 나에게겐 결코 쉬운 일이 아니었다. 화가 난 적도 있었고, 실수한 적도 많았고, 몸이 아팠던 적도 꽤 있었다. 그렇지만 그곳에서 난 한국에서 배울 수 없는 것들을 배웠다. 추도식 일정을 거둬줄수록 너무나도 힘들었을 그 고려인 1세대의 아픔이 나에게도 전해졌다. 극동

지역에서 고려인들은 단순히 중국인, 일본인과 닮았다는 이유 하나만으로, 일본의 스파이라는 불온한 민족이라는 딱지가 붙여진 채 무차별적으로 화물차에 실려서 중앙아시아에 도착했다. 어디로 가는지, 왜 가는지, 얼마나 가는지도 모르는 채 1개월 넘게 추위와 굶주림을 참으며 비위생적인 화물 열차에 실려 떠나야 했다. 젊은 엄마는 두 살배기 아들을 잃고, 임산부들은 한 명씩 눈을 감고, 병에 걸린 할아버지는 기침을 하다가 오래 전 떠나 보낸 할머니의 곁으로 떠났을 것이다. 한 달 여간 기차가 달려 도착한 곳은 나라 황량하고 척박한 우슈토베였다. 그곳에서 고려인 이주민들은 거쳐 할 곳도 없어 토굴을 짓고 살아야 했고, 양배추와 당근으로 김치를 담궈 먹었으며, 간신히 주변 카자흐인들의 도움으로 살아남을 수 있었다. 그런 와중에도 고려인들은 다시 힘을 모아 고려극장을 재건했고, 신문사를 재건했다. 그렇게 한민족의 예술과 언어를 보존하고자 노력했다.

어느덧 시간이 흘러 고려인 5세들이 태어나 한국의 아이들을 만났다. 같은 한민족이지만 우리는 다른 언어로 생각하고, 학교를 다니고, 말을 한다. 기술과 인터넷의 발달로 러시아어를 사용하는 고려인들이 한국



을 쉽게 접할 수 있게 되었다. 한국으로 6시간이면 갈 수 있게 되었다. 한국의 대학생이 되고싶다고 한다. 이제 한국은 과거 어려웠던 시기의 한국에서 완전히 달라져 있다. 한국의 음악은 모두의 음악이 되었고, 한국의 화장은 세계의 화장을 리드하는 문화로 성장했다. 이렇게 바뀐 고향을 그들은 어떤 눈으로 바라보고 있을까? 이번 일주일의 일정 속에서 잊혀진 역사 속의 그들의 아픔을 바라보며 난 더 이상 내가 부끄럽지 않았다. 더 이상 내가 불쌍하지 않았다. 지금의 우리가 가히 상상하지 못할 고통을 겪은 그들에게 난 이 짧은 편지를 써 내려간다. 그곳에서 만난 같은 뿌리의 친구들을 다시 만날 날을 기다리면서, 잊혀진 단절의 역사를 가진 후손들에게 마음을 담은 이 편지를 마친다.

국내 고려인단체, 재외동포 어울림 한마당 '고려아리랑' 개최

인천 함박마을서 22일 정책토론회·추석 문화 행사·사진전

고려인의 강제 이주와 항일 독립 투쟁의 역사를 기념하는 '제7회 고려아리랑'이 오는 22일 인천시 연수구 함박마을 함박종합복지관에서 열린다.

대한고려인협회와 고려인지원단체 너머, 안산시고려인문화센터, 인천고려인문화원이 주최하는 행사로 고려인과 사할린 한인 등 국내 체류 재외동포들이 참여한다. 행사는 기념식에 이어 '재외동포정책 추진구조의 변화와 전망'을 주제로 한 정책토론회가 열린다.

이진영 인하대 국제관계연구소 소장과 손정진 인

천고려인문화원 대표가 각각 '재외동포청 출범과 과제', '재외동포와 지역사회의 상생을 위하여'를 주제로 발표한다.

이어 객재석 이주동포정책연구소장, 최상구 지구촌 동포연대 사무국장, 김영숙 안산시고려인문화센터장, 라진규 연수평화복지연대 대표, 동북아평화연대 관계자 등이 참여해 토론을 진행한다.

또 '한민족 한가위 한상'이라는 제목으로 세계 각지의 동포사회가 계승·발전시켜온 한식 문화를 체험하는 부스가 마련된다.

이밖에 노래자랑 등 재능경연대회, 고려인 강제이주사 사진전, 고려인 음식 및 아동 돌상 체험 등도 열린다.

신은철 너머 이사장은 «고려인 강제 이주 80주년인 2017년을 시작으로 매년 안산시에서 행사를 개최했으나 올해는 재외동포청의 개청을 기념해 장소를 인천으로 옮겼다»며 «정책토론회는 동포들의 가장 절실한 문제가 무엇인지를 듣고 해결점을 모색해보는 자리가 될 것»이라고 소개했다.

출처: 연합뉴스

추석秋夕의 의미와 유래



가을 달빛이 가장 좋은 밤이자 달이 유난히 밝은 명절을 일컫는 추석. 추석은 4대 명절 중 하나로 풍요와 화목을 상징한다. 다가올 추석을 맞아 추석의 의미와 유래에 대해 살펴보자.

가을 한가운데 있는 날, 추석

우리가 흔히 부르는 추석秋夕은 한자어로서, 가배, 중추절, 한가위로도 불린다. 우선, 가배는 추석을 일컫는 고어古語인 '가위'를 이두식으로 표기한 것이다. 가배의 어원은 '가운데'라는 뜻에서 유래된 것으로, 이는 곧 '가운뎃날'을 의미한다. 한자어로는 중추절仲秋節이라 하는데, 이는 가배와 마찬가지로 가을의 한가운데 명절을 뜻한다. 한가위는 크다는 뜻의 '한'과 가운데라는 뜻의 '가위'가 합쳐진 말로, '8월 한가운데에 있는 큰 날' 또는 '가을 한가운데에 있는 큰 날'을 의미한다. 이처럼 추석은 가을 한가운데 있는 날로 설날, 한식, 단오와 함께 우리나라 4대 명절 중 하나다.

추석에 담긴 의미

추석秋夕은 음력 8월 15일로, 1년 중 가장 큰 만월 날이다. 이 시기는 농경민족인 우리 조상들에 있어 봄에서 여름 동안 가꾼 곡식과 과일의 수확을 거둘 계절이 되었음을 의미한다. 농촌에서는 봄·여름철 농사일이 끝나고 오곡이 익는 계절인 만큼 풍요를 기리는 행사를 풍성하게 치렀다. 특히 추석은 농공감사일農功感謝日로서, 이날 명절식으로 송편을 빚어 조상에게 올려 차례를 지내고 성묘하는 것이 중요한 행사였다. 추석 전에 조상의 산소를 찾아 벌초하고, 추석날 아침에는 햇곡으로 빚은 송편과 각종 음식을 장만하여 조상 차례를 지내고 성묘를 한다. 이처럼 조상에게 예를 갖추는 엄숙한 세시풍속이 있었던 반면, 강강술래나 씨름과 같은 세시놀이 또한 풍성하게 행해졌다.

추석의 유래와 기원

추석을 명절로 삼은 것은 삼국시대 초기로 거슬러 올라간다. 『삼국사기』에 의하면, 신라 제3대 유리왕 때 도읍 안의 부녀자를 두 패로 나누어 왕녀가 각기 거느리고 7월 15일부터 8월 한가위 날까지 한 달 동안 두레삼 삼기를 하였다. 두레삼은 각 부락의 부녀자들이 음력 7월 15일부터 매일 저녁에 차례로 집을 옮겨가며 길쌈을 하는 것으로, 이들은 일의 능률을 올리기 위하여 여럿이 노래하고 이야기하면서 하였다고 한다. 추석이 되면 이들은 많은 음식을 장만하여 담소와 가무

로써 한껏 즐겼다. 마지막 날은 심사를 통해 승패를 가린 뒤, 진 편이 이긴 편에게 한턱을 내며 「회소곡會蘇曲」을 부르며 놀았다고 한다. 이처럼 신라시대에 이미 세시명절로 자리 잡던 추석은 고려에 와서도 큰 명절로 여겨져 9대 속절俗節에 포함되었다.

추석의 세시풍속 : 대명절을 보내는 방법

추석은 풍요와 화목을 상징하는 명절로서, 한가위를 보내기 위한 다양한 명절식과 세시놀이가 존재한다.

추석의 명절식

추석의 명절식은 송편으로, 송편이란 이름은 송편을 찰 때 켜마다 솔잎을 깔기 때문에 붙여졌다. 송편은 쌀가루를 익반죽하여 햇녹두, 청대콩, 동부, 깨, 밤, 대추, 고구마, 곶감, 계피가루 같은 것을 소로 넣어 둥글게 빚는다. 송편과 함께 토란국을 차례상에 올리기도 한다. 또한 햇버섯, 도라지, 쇠고기애 양념을 하여 볶아 꼬챙이에 끼운 화양적과 화양적과 같은 방법이되 밀가루를 묻혀 지진 누름적도 추석의 명절식이다.

추석의 세시놀이

추석에는 강강술래, 줄다리기, 가마싸움, 소놀이, 거북놀이, 소싸움, 닭싸움 같은 놀이를 한다. 특히 추석과 같은 보름 명절에는 강강술래와 같은 원무圓舞가 중심을 이룬다. 강강술래는 풍요를 상징하는 달에 비유되는 놀이이다. 농경사회에서 보름달은 풍요를 상징하며, 만월滿月은 만삭의 여성으로 비유된다. 이는 생산의 주체인 여성 자체가 풍요를 상징하므로, 추석의 강강술래는 여성들이 함께 원을 그리며 논다는 의미에서 풍요의 극치를 의미한다. 소놀이와 거북놀이는 명석을 쓰고 소로 가장하여 집집마다 찾아다니며 놀아주고, 음식을 나누어 먹는 풍년 기원 놀이이다. 두 사람이 궁둥이를 맞대고 앞드리면 그 위에 명석을 씌운다. 앞사람은 막대기 두 개로 뿔을, 뒷사람은 동아줄을 이용해 꼬리를 만든다. 이후 농부 한 명이 소를 끌고 부잣집을 찾아다니는 놀이이다. 소는 농부와 마찬가지로 농사일을 하는 존재였기에 우리 조상들은 소를 가족의 일원으로 특별히 여겼다. "더도 말고 덜도 말고 늘 가윗날만 같아라."달이 가장 밝은 가을 저녁, 풍요와 화목을 기원하는 우리 조상들의 바람이 가득 담긴 추석 속담 중 하나이다. 다가올 추석에는 온 가족이 함께 모여 그동안 못다한 대화도 나누며 풍성한 명절을 보내는 것이 어떨까.

출처: 글 권나연_제11기국립민속박물관 기자단



‘전세계 걸그룹 최초·최다’ 블랙핑크가 써내려간 기록

블랙핑크(BLACKPINK)가 전세계 음악팬들과 함께 글로벌 전역을 핑크빛으로 물들였다.

20일 YG엔터테인먼트에 따르면 지난해 10월부터 약 1년여 간 34개 도시, 66회차에 걸쳐 전개된 블랙핑크 [BORN PINK] 투어는 서울 5만 5천, 북미 54만, 유럽 21만 5천, 아시아 90만, 오세아니아 5만, 중동 4만을 합산해 K팝 걸그룹 최대 규모인 180만여 명의 관객을 동원했다.

아시아 아티스트 최초의 헤드라이너로서 축제의 주인공이 되어 활약한 미국 코첼라 페스티벌(양일 합산 25만 명)과 영국 하이드파크(6만 5천 명)까지 더하면 무려 211만 5천여 명의 음악팬들과 호흡한 셈이다.

«최초 또 최초»..블랙핑크가 쓴 최초의 기록들

블랙핑크는 이번에도 눈부신 성과를 써내려왔다. 북미에서는 전 세계 걸그룹 최초로 미국 라스베이거스 얼리전트 스타디움, 샌프란시스코 오라클 파크, LA 다저 스타디움에 입성했다. 미국 뉴저지 메트라이프 스타디움, 멕시코 멕시코시티 포로솔에서 양일간 무대를 장식한 한국 걸그룹 역시 블랙핑크가 유일하다. 유럽 스타디움은 파리 스타드 드 프랑스에서의 앙코르 공연을 통해 K팝 걸그룹 최초로 깃발을 꽂았다.

아시아, 중동에서도 의미 있는 이정표를 세웠다. 말레이시아-인도네시아-필리핀-베트남 등에서 K팝 아이돌 최초로 스타디움 공연을 선보인 데 이어 태국 방콕 수파찰라사이 경기장, 라차망칼라 내셔널 스타디움에서는 전 세계 여성 아티스트 중 처음으로 콘서트를 열었다. 싱가포르에서는 현지 최다 관객을 동원한 K팝 아티스트로 이름을 새겼다.

아랍에미리트의 아부다비 에티하드 파크에서는 K팝 아티스트



최초로, 사우디아라비아의 리야드 BLVD 인터내셔널 페스티벌 사이트에서는 전 세계 걸그룹 최초로 단독 공연을 펼쳤다. 한국에서는 국내 최대 실내 공연장인 서울 고척 스카이돔까지 당당히 입성했다.

«세계인의 축제»..페스티벌로 확장된 [BORN PINK]

[BORN PINK]는 단순히 공연에 국한된 것이 아닌 블랙핑크의 음악을 통해 문화 전반의 트렌드를 교류하고 즐기는 페스티벌 개념으로 확장됐다.

주요 도시는 블랙핑크를 환영하는 현수막과 분홍빛 조명으로 수놓였다. 특히 영국 런던 O2 아레나는 공연장 최초로 외관 라이팅을 밝혔으며, 미국의 라스베이거스와 사우디아라비아의 리야드는 도시의 랜드마크 건물들을 핑크색으로 물들이는 특별한 이벤트를 마련하기도 했다.

«본질에 집중»..‘공연 명가’ YG·아티스트가 완성한 시너지

이번 투어의 성공에는 전 세계 블링크(팬덤명)에게 완벽한 공연을 선물하고자 했던 블랙핑크와 YG 스태프들, 그리고 국내외 최정상 스태프들의 땀방울이 숨어 있다. YG 측은 «각국의 다양한 환경과 변수를 고려해야 하는 만큼 공연의 본질에 집중, 프리 프로덕션 및 리허설 기간에만 한 달이 넘는 시간을 소요했다»며 «무엇보다 아티스트가 모든 부분에 적극적으로 의견을 제시해 상당수의 아이디어가 반영됐다»고 귀띔했다.

이러한 다각적인 노력 끝에 빈틈없는 퍼포먼스, 풍성한 밴드 사운드, 압도적 규모의 연출이 시너지를 발휘하며 매 순간 최고의 무대가 탄생했다. 이에 «팝 음악의 언어와 문화적 장벽이 점점 허물어진다는 증거»(가디언), «화려한 무대 연출부터 라이브 밴드의 훌륭한 앙상블까지 모든 것들이 관객에게 최고의 음악적 순간을 선사했다»(빌보드), «팀과 개인, 모든 방면에서의 성장을 보여준 그 어느 때보다 완성도 높은 공연»(그래미) 등 유력 외신들의 찬사가 쏟아졌다.

출처: 한국경제 (tenasia.hankyung.com)

Коре ильбо – газета в судьбах

Продолжается публикация биографий сотрудников «Авангарда» – «Ленин кичи» – «Коре ильбо» за весь период ее работы (1923-2023 гг.) в рамках специального проекта, приуроченного к 100-летию газеты.

Автор проекта: Дмитрий ШИН.

ВОРОБЬЁВ ВЛАДИМИР ВАСИЛЬЕВИЧ

Дизайнер газеты «Корё ильбо» (с 2006 г.)

Родился 19 августа 1980 г. в г. Уч-Арал Алакульского района Талды-Курганской области Казахской ССР. В 1997 г. – выпускник ушаральской школы им. Ленина. Окончил Алматинский полиграфический колледж по специальности «оператор издательских систем» (1998) и Московский государственный

университет печати им. Ивана Фёдорова (2001, заочно). В 1998-2006 гг. работал начальником компьютерного центра изданий «Огни Алатау», «Казахстанская правда», дизайнером журнала «Байтерек».

Дизайнер и верстальщик газеты «Корё ильбо» (с 2006 г.) и журнала «Kistory» (с 2023 г.). В 2006-2019 гг. также был дизайнером журнала «САЯТ», посвящённого охоте, рыбалке и туризму в Казахстане, и спортивного издания «Спорт ревью». Проживает в г. Алматы.

КУЛЬТУРА

Перед стартом очередного 92-го

Кажется, мы давно не были в театре? Прошло лето с тех пор как актеры нашего Корейского академического, закрывая очередной сезон, сказали нам: «До новых встреч в театре!» Однако это мы окунулись каждый в свое лето. Наши же любимые актеры еще успели съездить в Южную Корею, показав своим соплеменникам чеховскую «Чайку», в очередной раз восхитив зрителей своим мастерством. Художественный руководитель театра Любовь Августовна Ни накануне нового сезона поделилась с нами своими мыслями о прошедшем замечательном времени прошлого сезона, когда итогом работы театра стало главное: «Мы выполнили задачу театра, который находится вдали от исторической родины и, развивая свою культуру, вносит свой вклад в развитие культуры Казахстана, имеющего палитру культур представителей других народов». Как требует интервью на пороге нового сезона, Любовь Августовна коротко рассказала и о том, что ждать поклонникам театра от предстоящего сезона, который распахнет свои двери уже завтра – 23 сентября.

Тамара ТИН

– Судя по информации, которая доходила до нас через соцсети, где актеры постоянно размещали видеоролики, отзывы о гостеприимстве южнокорейцев, вы хорошо съездили, плодотворно поработали и отдохнули в гостях.

– Нас повсеместно принимали очень радушно, как, впрочем, всегда, когда мы бываем на гастролях.

– Наверное, слава возрастного театра тоже играет свою роль,

и она уже летит, предшествуя вашему приезду, куда бы вы не направлялись с гастрольями?

– И это, конечно, тоже. Что же касается нынешних гастролей, интрига была и в том, что южнокорейский специалист – режиссер Кан Те Сик сделал свои постановки (зритель Страны утренней свежести увидел две – «40 дней счастья» и «Чайку А.П. Чехова»). Получилось так, что он, пропустив через себя нашу боль, связанную с прошлым, и материал своего любимого писателя (кстати, в Корее очень любят Чехова!), преподнес эти эмоции своему зрителю. Однако для того, чтобы поездка в Корею большой группы актеров состоялась, со стороны многих людей и

ность, как культура.

– Ваши гастролы в Южную Корею всегда очень полезны и актерам, и театру. И общение, и знания...

– Корея, хотя гастролы не продолжительны по времени, дает много и по части владения языком, мы видим другие театры, они там очень разные и интересные. Каждый из актеров черпает для себя из того, что называется запахом Кореи. Нам это просто необходимо! После гастролей наша известная актриса Наталья Ли, например, еще осталась в Корее и получила там уроки, напрямую связанные с корейским сценическим искусством, которое эксклюзивно. Мы вместе со зрителями с нетерпением ждем результата.



организаций было приложено немало усилий. Мы благодарны корейской стороне и Фонду памяти генерала Хон Бом До во главе с депутатом У Вон Сиком, Ассоциации корейцев Казахстана и лично ее председателю Юрию Германовичу Шину. Спасибо! Такая поддержка, помимо всего, очень способствует укреплению культурных связей Казахстана с Кореей. Ведь Корейский театр – не только очаг корейской культуры в Казахстане. Это еще и мост между нашими странами. Ничто так не сближает людей, как духов-

Он будет в предстоящем сезоне.

– Само здание театра, не считая вашего кабинета, как-то сегодня выглядит не по праздничному...

– Идет капитальный ремонт, и пару месяцев он еще будет продолжаться. Какой уж тут уют! Но, уверяю вас, оно того стоит, мы наконец-то скоро будем работать в преобразованном храме искусств. В этом году, как известно, Южная Корея не только выделила нам помощь, для того чтобы и оборудование обновить, и отремонтировать зрительный

зал в хорошем смысле слова до неузнаваемости (меняться будут даже кресла). Наши спонсоры сами нашли подрядчиков, оплатили объем работы, обговорив сроки. Поэтому открытие сезона будет завтра в зале Центра просвещения, а в ноябре наш зритель увидит театр в новом облике. Каким он будет, мы пока сами не знаем. Но, думаю, это будет огромная радость для всех нас: и для актеров, и для оформителей спектаклей, которые постоянно молились на то, чтобы техника не подвела, и для зрителей, для которых наши постановки звучат в лучшем качестве, чем это было вчера.

– Всегда интересно, какой спектакль прозвучит на открытии сезона и почему.

– Мы решили открыть сезон пьесой Жумагуль Сал-

рес к нашему творчеству. А как известно, ответной реакцией всегда ждешь и понимаешь, что ты там нужен.

– Чем в целом примечателен предстоящий сезон? Какие новшества и хорошие, и не очень вас встречают на пороге?

– Из событий, вы знаете, впереди 100-летний юбилей газеты, мы его отметим вместе с журналистами славной газеты, ее ветеранами, вспомним этапы большого пути. Будут фестивали, и у нас к ним есть спектакли, которые просто просятся на какой-нибудь престижный международный конкурс. Например, всем памятна непохожая ни на какие другие постановка «Ино». Она обязательно будет представлена на фестивале. В сезоне ожидается много спектаклей с приглашением режиссеров из других театров, в том числе, из Кореи. Будем и гостей встречать, и театрализованные постановки в новых жанрах делать... Будет интересно! Это еще и потому, что у нас очень много совсем молодых актеров, которые в хорошем смысле слова и амбициозны, и креативны. Мы уже это чувствуем и ждем от нашей молодежи новых идей. Ветераны уходят, приходит смена. К сожалению, уехала к своей дочери из Казахстана наша ведущая солистка Зоя Викторовна Ким, которая в последние годы, в силу возраста, не так часто выходила на сцену, но она помогла состояться многим солистам нашего театра. Мы все очень благодарны ей, отдавшей всю свою жизнь служению театру. Что ж, будем с нею на связи.

– Спасибо за встречу, Любовь Августовна! Спасибо, что нашли часок для интервью газете в такое суетное для вас время. Желаю вам и нам, зрителям и всем поклонникам театра, успехов в предстоящем сезоне! Пусть он запомнится всем яркими постановками!

Как поступить в университеты Южной Кореи

17 сентября в Центре образования при Посольстве Республики Корея в Алматы прошла Выставка образования-2023. Мероприятие, организованное Центром образования, проводится ежегодно при поддержке Министерства образования Республики Корея, чтобы познакомить казахстанских выпускников школ и потенциальных абитуриентов с высшими учебными заведениями Южной Кореи.

Валерия ЛИ

О цели проведения выставки рассказал директор Центра образования г-н Ким Тэхван:

– В настоящее время Министерство образования Республики Корея продвигает проект Study in Korea 300 000, призванный воплотить мечты трехсот тысяч иностранных студентов получить высшее образование в Корее к 2027 году. По данным 2022 г. в Республике Корея обучается более 1000 казахстанцев. Мы будем способствовать получению высшего образования студентам из Казахстана в корейских вузах. Мы надеемся, что благодаря выставке образования молодые люди получат максимум полезной информации о лучших учебных заведениях Кореи и в скором будущем станут студентами одного из представленных университетов, тем самым получат отличное образование и смогут реализовать свои мечты. Правительство Республики Корея, Национальный институт международного образования, Центр образования при Посольстве Республики Корея сделают все возможное, чтобы помочь вам получить профессию и в будущем стать специалистами высшего уровня.

В этом году на выставке были представлены восемь университетов: Buchon University, Sunchon University, Женский Сеульский университет (Seoul Women's University), INHA University, Gyeongsang National University, Sun Moon University, Университет Чананг (Chung-Ang University), Корейский университет медиаискусства (Korea University of Media Arts).

Представители каждого учебного заведения презентовали свой университет и подробно ответили на все интересующие вопросы. Так, казахстанских учащихся, желающих получить высшее образование в Корее, интересовали вопросы

по поступлению, пакету необходимых документов, стоимости обучения, возможности получения грантов и стипендий, а также удаленности от Сеула и языковых программах.

Итак, для поступления в корейский университет будущему студенту необходимо иметь документ, подтверждающий наличие законченного средне-

комнатами. А территория каждого университета – это целый студенческий город с развитой инфраструктурой и возможностью получать качественное образование в максимально комфортных условиях.

Помимо образовательной программы, иностранных студентов обязательно будут знакомить с культурой и историей

К-POP-концерты рассказала менеджер по маркетингу Korea Tourism Organization (KTO) Ирина Ким. В Корее есть множество замечательных, красивейших исторически важных мест, являющихся ярким культурным наследием страны. И в программе адаптации иностранных студентов у вузов Южной Кореи есть обязатель-

Корею и поступить в университет. Меня очень заинтересовал Korea University of Media Arts. В старших классах я начал изучать корейский язык в Центре образования и в этом году сдам ТОPIK, надеюсь, что успешно, т.к. при поступлении важен уровень знания корейского. Я мечтаю стать специалистом по созданию вебтунов или видеоконтента. Это развитое и современное направление, и я планирую получить профессию и остаться работать в Корее. Кстати, Университет медиаискусств окончили многие знаменитые южнокорейские режиссеры и актеры.

София Ли окончила школу в этом году и планирует подавать документы в Сеульский национальный университет или в Incheon National University. Будущая студентка рассказала, что учебное заведение выбирает по рекомендации старшей сестры, которая обучалась в Seoul National University на факультете бизнеса:

– У меня четвертый уровень владения корейским языком и проблем с поступлением и обучением, я думаю, не будет. Более того, университет предоставляет скидки за академические успехи и знание корейского языка. А еще я надеюсь стать стипендиатом по программе GKS и выиграть грант на обучение. GKS (Global Korea Scholarship) – это стипендиальная программа правительства Южной Кореи, позволяющая иностранцам получить высшее образование в одном из корейских вузов совершенно бесплатно. Финансирование и управление программой осуществляется через Национальный институт развития международного образования (NIIED).

Резюмируя, можно сказать, что возможностей получить высшее образование в Республике Корея у казахстанцев много и сейчас самое время приступать к сбору документов и готовиться к сдаче языкового экзамена.

Удачи будущим студентам корейских вузов из Казахстана, желаем стать отличными специалистами в своем деле. О программах обучения корейскому языку, а также возможности получения образовательных грантов в университетах Кореи можно узнать на сайте Центра образования при Посольстве Республики Корея: www.koreacenter.or.kr

화이팅!



го образования и сертификат о сдаче языкового экзамена ТОPIK не ниже 2-го либо 3-го уровня, в зависимости от вуза. Если же абитуриенты не знают корейский язык, то все высшие учебные заведения Кореи предоставляют возможность пройти подготовительные языковые курсы при университете.

Стоимость обучения начинается примерно от 1 200 000 вон и выше за семестр без учета расходов на проживание. Студенты могут также получить гранты, покрывающие от 20 до

Кореи с посещением достопримечательностей страны, знакомством с национальной кухней, традициями и обычаями. Студенты также имеют возможность официально подрабатывать во время учебы и во время каникул.

Каждый университет, представленный на выставке образования, подготовил для посетителей приятные сюрпризы и подарки. Так, самые внимательные получили призы за ответы на вопросы по прослушанной презентации.

ная часть по их посещению.

В финале выставки Центр образования приготовил для всех присутствующих участников лотерею с ценными призами. Зарегистрировавшиеся счастливицы, которых выбрали с помощью рандомайзера, получили альбомы Black Pink, сувениры и фирменный лимитированный мерч от Центра образования. Танцевальные молодежные коллективы Oxygen и Exceed зажгли выступлениями в стиле K-POP. Посетителей выставки угощали мороженым от компании



100% платы за обучение и стипендии. Скидка будет зависеть от уровня владения корейским языком, уровня успеваемости (GPA), академической успеваемости. Обучение в государственных университетах обойдется дешевле, чем в частных.

Всем иностранным студентам предоставляется общежитие по приемлемым ценам и с гибкой системой скидок с необходимым оснащением – кухней, прачечной, компьютерными кабинетами, молитвенными

Помимо этого, полезную информацию представила компания Korea Agro-Fisheries&Trade corporation с информационным порталом в Инстаграм @Vkusnayakorea, представители которой устроили для участников квиз на знание корейской кухни и подарили наборы с традиционными корейскими продуктами.

О достопримечательностях и возможности посетить Южную Корею и увидеть самые красивые места и лучшие

«Шин-Лайн», а сеть магазинов корейских товаров «МИКО» представила товары и продукты, любимые казахстанцами.

Эрик Кан, выпускник одной из алматинских школ пришел на выставку образования, чтобы проконсультироваться с представителями Korea University of Media Arts. Он серьезно рассматривает этот университет для поступления и мечтает получить высшее образование в Республике Корея:

– Я давно мечтаю поехать в

Ким Дон Чер (김동철) – репрессированный в Северной Корее гражданский и военный судья высшего ранга, генерал-майор

Примечательно, но не удивительно, что о советском корейце такого ранга мало что известно до сих пор. Его имя не упоминается в книгах по ранней истории КНДР, Корейской войне, его нет даже в списке Брутта Кима и Тянь Хак Пона, хотя в книгу последнего вошли воспоминания сыновей героя очерка – Василия и «Володи» Кима (김 바실리, 김 발로자, запись 20 февраля 1995 г.).

Несмотря на скудость сведений, собранных буквально по крупицам из разных источников – от архивных документов до устных воспоминаний советских корейцев – участников северо-корейской эпопеи, удалось составить очерк о Ким Дон Чер. При этом приходилось, как во многих других случаях, проводить настоящее расследование, связанное с уточнениями противоречивых данных, идентификацией личности по документам и фотографиям и т.п.

К примеру, указываются разные годы рождения: в воспоминаниях сыновей Василия и Владимира записано – «Наш отец – Ким Дон Чер, родился в 1912 году в Приморской области Дальне-Восточного края» (장학봉, с. 51). Из архивного документа следует, что он «родился 24 декабря 1914 года» (Список лиц, состоящих в двугражданстве АВПРФ, фонд 179, опись 10в, дело 19, папка 1, русский текст л.20, корейский текст л.26. 26 апреля 1958 года).

О детстве и юношестве, проведенных на Дальнем Востоке, практически ничего неизвестно, однако можно быть уверенным в том, что, судя по его возрасту, он до депортации получил среднее образование и поступил в Корейский пединститут. 23-летним юношей Ким Дон Чер прибыл в Казахстан и уже в 1938 году получил диплом об окончании Кзыл-Ординского пединститута. Возможно, он прибыл в одном «студенческом» эшелоне, в котором везли из Дальнего Востока преподавателей, студентов, институтскую библиотеку.

После окончания института Ким Дон Чер стал работать учителем в средней школе и через некоторое время (год неизвестен) переехал в соседний Узбекистан, где во время Великой Отечественной войны работал

парторгом колхоза «Полярная звезда». Работу он совмещал с заочной учёбой на юридическом факультете Ташкентского государственного университета.

По всей видимости, в этот период его жизни он встретил свою будущую жену – Ким Елену Ивановну, родившуюся 7 апреля 1919 года в г. Ворошилов Дальневосточного края.

После победы над фашистской Германией Советский Союз вступил в войну против Японии и Ким Дон Чер был призван в армию и отправлен на Дальний Восток. В архивном документе указана дата прибытия в Северную Корею – 8 декабря 1945 г, то есть после разгрома Квантунской армии и освобождения страны от японцев. (Список корейцев-граждан СССР, работающих в учреждениях Корейской Народно-демократической Республики по состоянию на 1.1.1952. АВПРФ, фонд 0102, опись 8, дело 51, папка 39, лист 7). Однако есть и другой документ, в котором ошибочно указано: «В Корею работает с 1948 г.» (Приложение к Протоколу № 83 Решения Политбюро ЦК ВКП(б) за 31 июля - октября 1951 г. Решение Политбюро ЦК: от 14.VIII.51 г. Список советских граждан корейской национальности, находящихся на корейской службе и представляемых Правительством КНДР к награждению корейскими орденами. РЦХИДНИ. Ф.17. Оп.3. Д.1090. Л.163-170.)

В Пхеньяне с Ким Дон Чером воссоединилась его жена, приехавшая вместе со старшим сыном Василием 1944 года рождения. В архивных документах записано, что в Северной Корее Ким Елена Ивановна нигде не работала, вела домашнее хозяйство. В 1951 году родился второй сын – Владимир, местом рождения его записан Пхеньян, хотя в тот год бушевала война, семьи советских корейцев эвакуировали в Харбин. Странно, пока необъяснимо, но судя по архивному документу, жена сменила советское гражданство на северо-корейское раньше, чем сам Ким Дон Чер. (Список граждан СССР корейской национальности, постоянно проживающих в КНДР и состоящих на консульском учете в Посольстве СССР в КНДР по состоянию на 7 декабря 1955 года (выделено Г. Кимом), АВПРФ, фонд 0102, опись 11, дело 42, папка 64, лист 27).

Ким Дон Чер получил граж-

данство КНДР по указу Верховного Народного собрания за №278 от 27 августа 1956 года (Список лиц, состоящих в двугражданстве АВПРФ, фонд 179, опись 10в, дело 19, папка 1.,



Ким Дон Чер в генеральском мундире с семьей в Пхеньяне. Точная дата фотосъемки не определена. Архив Г.Н. Кима.

русский текст л.20, корейский текст л.26, 26 апреля 1958 года).

Возможно, это объясняется тем, что переход из гражданства СССР в гражданство КНДР человека высокого ранга требовал согласования между Москвой и Пхеньяном и решение вопроса затянулось, поэтому жена Ким Дон Чер получила северо-корейское гражданство раньше него самого.

Как уже упоминалось в других очерках, прибывших в Пхеньян советских корейцев распределяли по разным местам работы, но вскоре «перетасовывали» по разным должностям, так как в создаваемом новом государстве не хватало грамотных кадров во всех сферах: политике, экономике, культуре и образовании. На первом этапе важную роль должны были сыграть пропагандисты и агитаторы нового порядка. Советские корейцы, как наиболее политически грамотная группа, стали занимать и выполнять важную роль в партийно-государственном руководстве Северной Кореи.

Сохранился документ, датированный 27 января 1947 года, когда «советская администрация» держала бразды правления страной в своих руках. В справке «О работе школы по подготовке национальных корейских кадров» говорится, что «В процессе чтения лекций по предмету «Корея после освобождения» лектор Ким Дон Чер допустил существенный недостаток, заключающийся в том, что при чтении этого предмета разъяснял законы и положения в Северной Корее, не указывая

на имеющиеся недостатки на местах в практической работе. В результате этого получилось все очень гладко, как заявляют слушатели, «тишь и гладь». На этот пробел Ким Дон Черу указано

и даны указания исправить эти ошибки: изучить по отдельным вопросам положение, недостатки, перегибы и извращения в рабочем движении, земельной реформе, в отношении крестьянства, итоги выборов в Народные комитеты, в работе кооперации, крестьянского союза и других общественных организаций, после чего прочесть лекции о недостатках в работе и практических задачах, стоящих перед слушателями, как работниками на местах. (РЦХИДНИ Ф.17, Оп.128, Д.392, Л.л.10-16).

Так как у Ким Дон Черы было высшее юридическое образование, то его привлекли к работе по созданию судебной системы КНДР. До начала Корейской войны он поднялся в таблице о рангах Северной Кореи до заместителя Председателя Верховного Суда. С началом войны по приказу Верховного главнокомандующего его назначили Председателем Высшего военного суда Корейской народной армии. В конце 1952 года во время хозяйственной инспекции фронтовых частей Ким Дон Чер попал под артиллерийский обстрел, получил тяжёлые ранения, был доставлен в Москву и лечился три месяца, но в итоге стал инвалидом.

После заключения перемирия между враждующими сторонами Ким Дон Чер перевели из руководства Военным судом и назначили заместителем министра по политическим вопросам в Министерстве путей сообщения, которым руководил влиятельный советский кореец Пак Ы Ван (Иван Аркадьевич). В кампании преследования

инакомыслящих и недовольных, проводимой северо-корейским политическим руководством, начавшейся в конце 1956 года, Ким Дон Чер был снят в 1957 году с поста замминистра и понижен до малозначительной должности начальника издательства министерства пропаганды и культуры (в воспоминаниях сыновей указано неточно: директор издательства при Министерстве образования), в октябре того же года он был уволен и, оставаясь безработным, готовился вернуться в Советский Союз.

Зоя Павловна Пак, жена Ким Чхиль Сона (Ким Чер Сен, Ким Николай Григорьевич) – контр-адмирала, начальника штаба ВМС КНДР, Героя КНДР рассказала, что 28 ноября 1958 года он был арестован: «В чем его обвинили, я не знаю. По слухам, его обвиняли в критике «партизанских методов». После ареста мужа я и еще три такие же семьи: Пака Ивана, Ким Тонь Чхоля, Ким Вон Гиля обратились в посольство. В посольстве нам сказали: «Всем вам надо уезжать, делать здесь больше нечего». Семья Ивана Аркадьевича Пака выехала быстро, месяца через два, а мы ждали разрешения одиннадцать месяцев» (Интервью с Зоей Павловной Пак, женой Ким Чхиль Сона. 1 февраля 1991, Ташкент. Запись А. Ланькова. OD-23-1).

15 декабря 1958 года Ким Дон Чер подал заявление о сохранении советского гражданства при выходе из гражданства КНДР, однако это уже не спасло его и он был арестован северо-корейскими спецслужбами. (Текст заявления АВПРФ, фонд 179, опись 10в, дело 19, папка 1, лист 66).

Тен Сан Чжин упомянул в разговоре, состоявшемся в Алма-Ате 13 декабря 2001 года, что Ким Дон Чер был репрессирован северо-корейским режимом, в Советский Союз не вернулся, и его дальнейшая судьба неизвестна. Нет сведений о дате его смерти и месте захоронения.

С полным основанием предполагается, что Ким Дон Чер был награжден советскими и северо-корейскими орденами и медалями, но не можем указать когда и какие были ему вручены.

Герман КИМ, д.и.н, профессор, директор Института азиатских исследований КазНУ им. аль-Фараби.

100 ЛЕТ – 100 ФОТОГРАФИЙ

Продолжается
совместный
проект
«Коре ильбо» с
фотохудожником
Виктором Аном.
В этой серии
рассказывается
о визите в Ташкент
фотографа
из Яньбяньского
автономного
округа Китая
О Инчоль.



«КОРЁ ИЛЬБО»
6 ДЕКАБРЯ
1991 ГОД

СТАТЬЯ:
«ФОТОГРАФ,
ПРИЕХАВШИЙ
ИЗ ЯНЬБЁНА»



— ВЫ МАСТЕРСКИ РАБОТАЕТЕ С ЦВЕТОМ, — ГОВОРЯТ ЕМУ МЕСТНЫЕ ФОТОГРАФЫ.
НО, О ИНЧОЛЬ НАЗЫВАЕТ СЕБЯ «СТАЖЁРОМ», ПРИЕХАВШИМ УЧИТЬСЯ
У СОВЕТСКИХ МАСТЕРОВ.



В 1991 ГОДУ ТАШКЕНТСКИМ КОРПУНКТМ «КОРЁ ИЛЬБО»
БЫЛА ОРГАНИЗОВАНА ФОТОВЫСТАВКА О ИНЧОЛЯ,
ФОТОКОРА ЯНЬБЯНЬСКОЙ КИТАЙСКО-КОРЕЙСКОЙ ГАЗЕТЫ.



О ИНЧОЛЬ ПРИВЁЗ ОКОЛО 40 РАБОТ,
РАССКАЗЫВАЮЩИХ О ЖИЗНИ КОРЕЙЦЕВ
(ЧОСОНДЖОК) В КИТАЕ.



«СВАДЕБНАЯ ЦЕРЕМОНИЯ» ЯНЬБЯНЬСКИЙ АВТОНОМНЫЙ ОКРУГ КИТАЯ



ВАКАНСИИ

23년도 하반기 생산직군 모집 공고
◆ 모집부문 및 자격요건

모집분야	학력 및 전공	직무내용	자격요건 및 우대사항	채용인원
SMT OPERATOR	[학력] - 고졸 이상	- SMT 설비 운용	[자격요건] - 고려인 - 한국어 가능자 - VISA : H-2 or F-4 [우대사항] - TOPIK 3급 이상 - 전자 관련 전공 - 전자 관련 경력	00명

- ※ 지역 : 경기 여주시
- ※ 급여 : 사규에 따름
- ※ 4대보험
- ※ 건강검진
- ※ 연차제도
- ※ 구내식당(중식, 석식 등)
- ※ 근무복 지원
- ※ 셔틀버스 운행

Южнокорейскому заводу SNS по производству деталей для авто-мобилестроения требуются операторы оборудования SMT.

- Требования к соискателям:
- наличие визы H-2, F-4,
- знание корейского языка приветствуется,
- возраст: от 20 до 45 лет,
- образование не ниже среднего.

Одиноким предоставляется жильё (по желанию).
Завод находится в провинции Кёнги в городе Ёджу.
Заявки отправлять по адресу: koreawork01@gmail.com

В письме необходимо указать следующие данные: ФИО (как в паспорте), страну проживания в данный момент, гражданство, наличие визы, возраст, пол, знание корейского либо английского языков, контактный номер телефона.

Немного о компании SNS

Компания SNS была основана в 2009 году. Председателем правления является господин Хон Сон Хун, проработавший долгие годы в департаменте разработок компании «Хёндэ».

Компания SNS специализируется на производстве электронных деталей для автомобилей. Выпускает автомобильные мультимедийные комплектующие (AVN, D-Audio) и мехатронику (BCM, SMK, IBU).

С 2018 года SNS начала производство комплектующих для экотранспорта, такого как электромобили, водородные электромобили и гибридные автомобили.

Компания идёт в ногу со временем, специализируясь на исследованиях, разработках и производстве сопутствующих деталей для электромобилей. Основная продукция включает CMU, BMU, BMS, которые являются элементами управления аккумулятором экологически чистых транспортных средств, и ICCU (Integrated Charging Control Unit), интегрированную систему зарядки для Hyundai Motor Group, которая может заряжать как высоковольтные аккумуляторы, так и вспомогательные аккумуляторы, установленные в электромобилях.

Компания SNS является поставщиком для крупных автомобильных концернов HUINDAI, KIA.

В этом году компания получила награду Forbes за социальный вклад.

Такое сердце биться перестало...

Ушел из жизни человек крепкой воли, сильный духом, неунывающий, добрый и жизнерадостный Сергей Сон. Ему было 68 лет, из которых больше 40 он боролся с последствиями травмы, которую получил в двадцатилетнем возрасте. Среди людей его больше знают под именем Кукольник. Он действительно стал известным кукловодом, когда узнал о том, что ноги так и не будут его слушаться, а проблема с травмой с годами будет только усугублять общее состояние, постепенно забирая силы и здоровье. Когда еще руки его слушались и Сергей мог часами мастерить героев сказок для выступлений целого его театра кукол «Улыбка», он стал и кукловодом, и мастером своих кукол, и режиссером-постановщиком добрых своих сказок, часто переделанных на его же лад.



Со своим театром при большой поддержке верных друзей, которые присутствовали в его театре и в его жизни до последнего, Сергей побывал и на своей исторической родине в Южной Корее, и во многих городах Казахстана. Не так давно он пережил еще две непростые операции и снова оправился, и владея только одной рукой, продолжал свои тренировки. У него дома вместо кровати – тренажерный стол, где он спал, где поднимал себя, как мог, работая с теми мышцами, которые еще функционировали, а в соседней комнате более 300 кукол продолжали «жить». Помню, когда мы с ним встретились уже после операций, он, грустно улыбаясь, говорил: «Теперь мне до кухни добираться очень долго и расстояния эти я меряю уже сантиметрами...»

Все это вспоминается так, словно было вчера. В памяти нашей Сергей Сон так и останется мужественным, добрым, всепонимающим, всепрощающим, великодушным и мудрым человеком, жизнь которого, борьба за жизнь останется для всех нас примером того, как нужно ценить и любить каждое ее мгновение.

Ассоциация корейцев Казахстана, Алматинский корейский национальный центр, газета «Коре ильбо» скорбят по поводу кончины Сергея Михайловича Сона. Мы будем помнить вас, Сергей Михайлович!

СОБСТВЕННИК
ТОО «Редакция газеты Коре ИЛЬБО»

Главный редактор Константин КИМ
Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Заместитель главного редактора
Тамара ФАЗЫЛОВА
Редактор корейской части
Наталя НАМ
Руководитель отдела
аудиовизуального контента
Владимир ХАН
Редактор сайта
Диана СОН
Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВ
SMM-менеджер
Александра КИМ
Корректор
Галина АБРАМОВА

ТВОРЧЕСКИЙ АКТИВ РЕДАКЦИИ
Доктор исторических наук, профессор
Герман Ким,
Кандидат медицинских наук
Ирина Ким,
Специальный корреспондент,
Южная Корея
Евгения Цхай,
Корреспонденты в регионах
Валерия Ли, Алматы
Наталя Лигай, Астана
Федор Мин, Костанай
Ева Ким, Усть-Каменогорск
Денис Пак, Кызылорда
Бухгалтерия
Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак», г. Алматы, ул. Муканова, 223 «Б» Заказ №16 Тираж 1300
Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного развития Республики Казахстан, Комитетом информации
Свидетельство о постановке на переучет периодического печатного издания, информационного агентства и сетевого издания №KZ02VPY00045001 от 20 января 2022 г.
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

Rinnai

В хорошем доме - хороший котел



UNIDOM

официальный дистрибьютор в
Центральной Азии, Казахстане
и Армении

+7 (708) 973-15-62
+7 (727) 225-19-44

www.rinnai.kz

[rinnai_unidom_centralasia](https://www.instagram.com/rinnai_unidom_centralasia)

1920
Сто лет на рынке
газового
оборудования

Экономичность
и безусловное
качество газового
оборудования

Учет
специфики условий
эксплуатации

Жесткая система
контроля качества

Широкая линейка
мощностей

Уникальная
технология
модуляции
мощности

Многоуровневая
система защиты
котла

Высокий КПД
(93-95%)

Авторизованные
сервисные центры

Заводы
в 16 странах



ВНИМАНИЕ!

Продолжается подписка на 2023 год
В 2023 году газета «Коре ильбо» отметит своё 100-летие!
Это наше общее достояние! Выписывайте газету!
Будьте ближе к истокам!

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	649,51	668,13
2 мес.	1299,02	1336,26
3 мес.	1948,53	2004,39
4 мес.	2598,04	2672,52
5 мес.	3247,55	3340,65
6 мес.	3897,06	4008,78
7 мес.	4546,57	4676,91
8 мес.	5196,08	5345,04
9 мес.	5845,59	6013,17
10 мес.	6495,1	6681,30
11 мес.	7144,61	7349,43
12 мес.	7794,12	8017,56

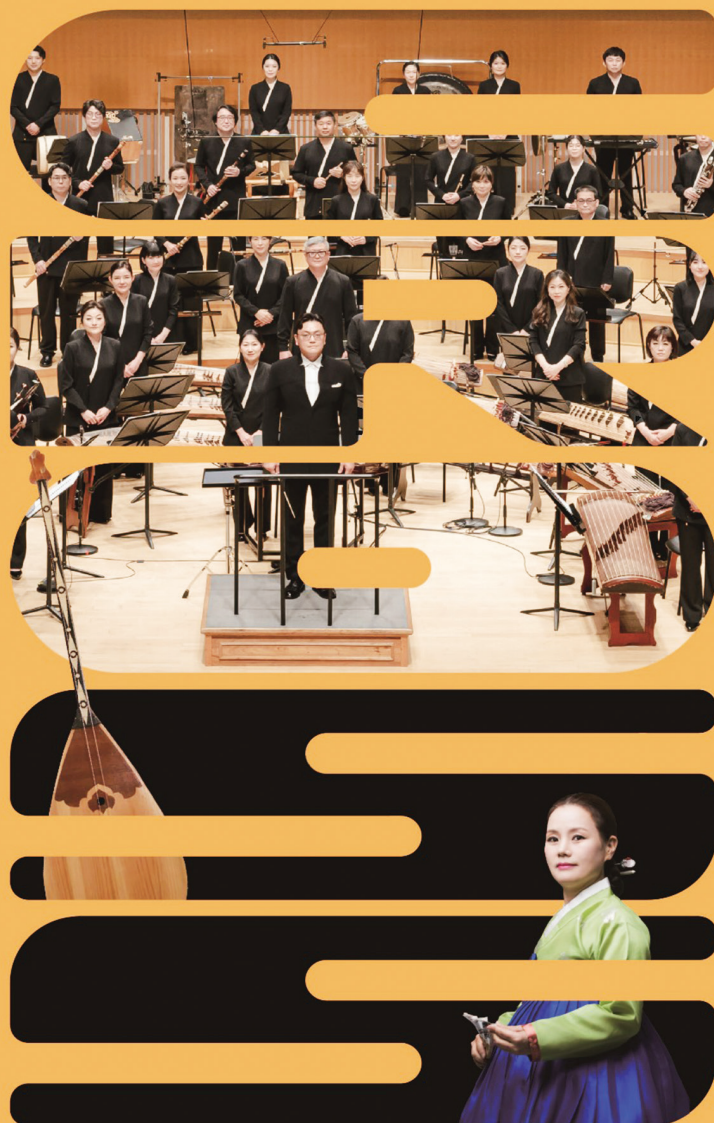
Подписаться на газету «Коре ильбо» можно в любом отделении Казпочты.
Либо перевея необходимую сумму на Каспи по номеру тел:
+ 7 707 753 87 97 (Сандугаш А.) и отправив копию квитанции на номер:
+7 778 160 13 34, указав точный адрес подписчика и ФИО.

2022-2023 - Корея Республикасы мен Қазақстан Республикасы
арасында мәдени алмасу жылына арналған
Корея ұлттық оркестрінің концерты <Into The Light>

18:00, 23 қыркүйек (сенбі), 2023

Алматы Театры

3



navien

ЛУЧШИЙ БРЕНД КОТЛОВ ИЗ КОРЕИ

ГАРАНТИЯ С КАЧЕСТВЕННЫМ СЕРВИСОМ

www.navien.kz

8 (727) 376 82 75

8 (727) 376 81 45

ДЛЯ СЕРВИСА : 8 8000 700 222

ОФИЦИАЛЬНЫЙ
ДИСТРИБУТОР
КАЗАХСТАНА

SILO
ENERGY

